

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

電話：二二二二
電報掛號：六六六六

零售每份五分

本埠每月一元二角

外埠每月一元五角

廣告刊例：第一版每行一元

春季出口商品交易會精美畫刊

(今日隨報附送)

南越人民武裝勝利輝煌

美在南越居守勢

敗局已定士氣低

民軍隊伍越戰越大整連整營殲滅敵軍

美迫南越全國動員增加賭注

【新華社北平十八日電】美國政府最近在南越問題上，已採取了極大的冒險，這不僅是美國在南越問題上，採取了極大的冒險，也是美國在整個東南亞問題上，採取了極大的冒險。美國政府最近在南越問題上，已採取了極大的冒險，這不僅是美國在南越問題上，採取了極大的冒險，也是美國在整個東南亞問題上，採取了極大的冒險。

河內集會譴責美國

號召保持警惕隨時粉碎一切挑釁陰謀

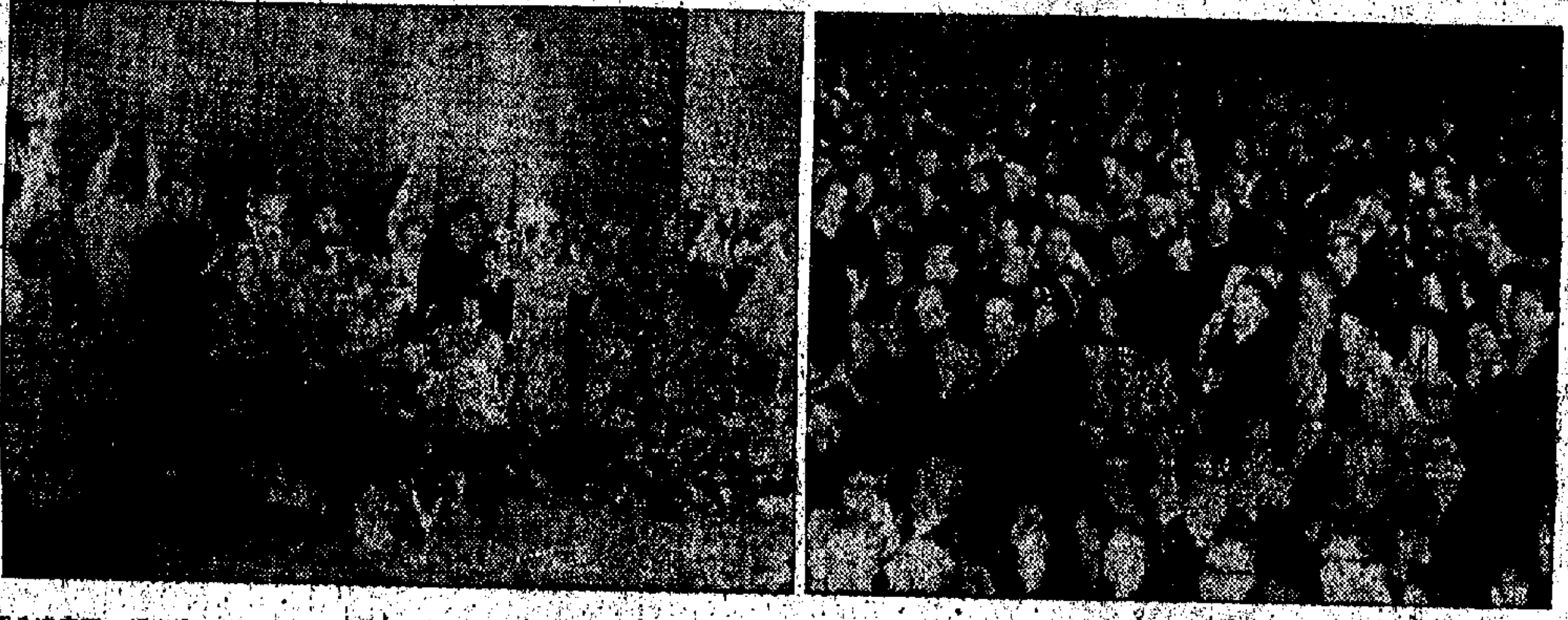
【新華社北平十八日電】河內集會譴責美國，號召保持警惕隨時粉碎一切挑釁陰謀。集會中，代表們一致認為，美國在南越的軍事行動，是挑釁性的，是破壞東南亞和平的。集會決定，將繼續監視美國在南越的動向，並隨時準備採取行動，以維護國家的獨立和主權。

日人民昨赴美使館

反對美製日韓會談

高呼反對美潛艇噴氣機駐日

【新華社北平十八日電】日人民昨赴美使館，反對美製日韓會談，高呼反對美潛艇噴氣機駐日。集會中，代表們一致認為，美國在日本的軍事行動，是挑釁性的，是破壞亞洲和平的。集會決定，將繼續監視美國在日本的動向，並隨時準備採取行動，以維護國家的獨立和主權。



京穗等三直達航線 試航成功下旬營業

京穗等三直達航線

試航成功下旬營業

【新華社北平十八日電】京穗等三直達航線，試航成功下旬營業。這條航線將為北京、廣州、香港之間的交通提供便利，並促進三地之間的經濟和文化交流。

蘇京國際兵賽結束

中國獲得全部冠軍

【新華社北平十八日電】蘇京國際兵賽結束，中國獲得全部冠軍。中國隊在比賽中表現出色，獲得了全部項目的冠軍，這充分展示了中國體育事業的發展和中國運動員的實力。

前巴西總統訪中

應該承認中國

【新華社北平十八日電】前巴西總統訪中，應該承認中國。前巴西總統在訪問期間，與中國領導人進行了廣泛的交談，並表示將繼續加強巴西與中國之間的友好關係。

北京佛教人士集會

紀念唐代名僧玄奘

【新華社北平十八日電】北京佛教人士集會，紀念唐代名僧玄奘。集會中，代表們一致認為，玄奘大師是中國佛教史上的重要人物，他的貢獻將永遠被後人銘記。

日韓會談重開的背景

美利用日韓反共

【新華社北平十八日電】日韓會談重開的背景，美利用日韓反共。美國政府最近在南越問題上採取了挑釁性的行動，這使得日韓兩國在國際形勢中處於被動地位。美國政府利用日韓兩國的反共情緒，試圖在東南亞地區建立一個反共陣營。

秘密的錢塊十五

例事一又樂為人助物人式鋒雷

【新華社北平十八日電】秘密的錢塊十五，例事一又樂為人助物人式鋒雷。這是一篇關於社會現象的報導，揭露了社會上的一些不正之風，並呼籲社會各界共同努力，維護社會的公平和正義。

菲揭發空前走私案

數十高官竟是私梟

總統之弟內閣秘書長均被牽連

從港星日台運私貨入境每月獲利百萬

【法新社馬尼拉十八日電】菲律賓政府昨日揭發一項空前走私案，涉及數十名政府高官，包括總統之弟及內閣秘書長。據悉，該案涉及從香港、日本及台灣走私私貨入境，每月獲利高達百萬元。政府官員表示，此案涉及範圍極廣，包括多名部長及高級官員。目前，政府已逮捕了多名涉案人員，並對其進行了嚴厲的審判。此案引起了國際社會的廣泛關注，也顯示了菲律賓政府打擊走私的决心。

全國農業形勢好

各地正掀起如火如茶農業生產高潮

越冬作物好過去年爭取豐收物資準備更充分

【本報訊】全國農業形勢大好，各地正掀起如火如茶農業生產高潮。據悉，今年全國農業生產情況良好，各地農民積極投入生產，爭取豐收。政府也採取了多項措施，支持農業生產，包括提供貸款、技術指導等。目前，各地農業生產進展順利，預計今年將取得豐收。這將有助於穩定糧食供應，改善民生。

中國氣候有利農業

如充分利用糧食單位產量可居世界前列

【本報訊】中國氣候有利農業，如充分利用糧食單位產量可居世界前列。據悉，中國擁有廣闊的農業生產區域，氣候條件多樣，適合種植多種農作物。政府應進一步加強農業建設，提高糧食產量，以保障國家糧食安全。目前，各地農民正積極利用有利氣候條件，提高農業生產效率。

恩平新建醫院大樓

長堤馬路加緊施工

【本報訊】恩平新建醫院大樓，長堤馬路加緊施工。據悉，該醫院大樓位於長堤馬路，建築規模宏大，設備先進。目前，工程進展順利，預計近期內可竣工。該醫院的建成將進一步改善當地的醫療條件，為廣大市民提供優質的醫療服務。

僧道之度牒 乃是護身符

有咭張度牒 出家亦有符

【本報訊】僧道之度牒，乃是護身符。據悉，在當時的社會環境下，持有度牒不僅是宗教身份的象征，還具有某種程度的保護作用。這反映了當時社會對宗教的某種依賴。然而，這種現象也引發了對宗教管理的思考。

法六百萬工人罷工

全國活動陷於癱瘓

巴黎交通學校停頓花部變死都

【法新社巴黎十八日電】法國六百萬工人罷工，全國活動陷於癱瘓。據悉，罷工行動涉及多個行業，包括交通、教育、醫療等。巴黎的交通系統完全停頓，學校關閉，醫院也面臨巨大壓力。罷工行動引起了國際社會的關注，也對法國的經濟和社會穩定造成了嚴重影響。

比共人民之聲號召黨員

重新團結反對修正主義

譴責某些黨領導與美帝合作歌頌斯大

【本報訊】比共人民之聲號召黨員，重新團結反對修正主義。據悉，該報發表了嚴厲的聲明，譴責某些黨領導與美帝合作，並呼籲黨員團結一致，反對修正主義。這反映了當時共產黨內部對於修正主義的激烈爭論。

蘇聯大拋黃金

倫敦金市劇跌

每盎司三便士半至兩月最低點

【路透社倫敦十八日電】蘇聯大拋黃金，倫敦金市劇跌。據悉，蘇聯政府最近向國際市場拋售了大量黃金，導致倫敦金價大幅下挫。目前，金價已跌至兩月來的最低點。這一舉動引起了國際金融市場的震動。

急流拯險

記解放軍戰士勇救八個過險兒童

【本報訊】急流拯險，記解放軍戰士勇救八個過險兒童。據悉，八名兒童在渡河時遇險，被激流沖走。解放軍戰士發現後，立即展開救援，最終成功將所有兒童救起。這一英勇事蹟受到了當地政府和民眾的廣泛讚揚。

談構縱

南越人民反美急戰愈強

【本報訊】談構縱，南越人民反美急戰愈強。據悉，南越人民對美國在越南的軍事行動日益不滿，反美情緒高漲。許多青年紛紛參加抗爭活動，要求美國撤出越南。這一趨勢引起了國際社會的關注。

蘇丹再逐美傳教士

美傳教士再逐美傳教士

【本報訊】蘇丹再逐美傳教士，美傳教士再逐美傳教士。據悉，蘇丹政府最近再次驅逐了多名美國傳教士，理由是他們在當地從事非法活動。這一舉動引起了美國政府的強烈反應，雙方關係進一步緊張。

澳洲理髮創新規

光頭君子大減價

【本報訊】澳洲理髮創新規，光頭君子大減價。據悉，澳洲某理髮店為了吸引顧客，推出了「光頭君子大減價」活動。凡剃光頭的顧客可享受優惠價格。這一活動引起了社會的廣泛關注。

閃電戀愛演醜劇

少女遇襲被毆褲

【本報訊】閃電戀愛演醜劇，少女遇襲被毆褲。據悉，一名少女在談戀愛期間遭遇暴力襲擊，受傷嚴重。警方正在調查此事，並呼籲社會關注青少年戀愛安全問題。

【本報訊】閃電戀愛演醜劇，少女遇襲被毆褲。據悉，一名少女在談戀愛期間遭遇暴力襲擊，受傷嚴重。警方正在調查此事，並呼籲社會關注青少年戀愛安全問題。

香港毛織外衣輸西德

須向港府申請授權書

【本報訊】香港毛織品出口商，如欲向德國出口毛織外衣，必須向香港政府申請授權書。據悉，德國政府最近頒布了一項新法令，規定凡向德國出口毛織品，必須持有德國政府發出的出口許可證。香港政府為了配合德國政府的要求，特設了這項授權書制度。出口商在申請授權書時，必須提供有關的出口數據和證明文件。香港政府表示，這項制度將有助於加強對毛織品出口貿易的監管，並確保出口商符合德國政府的規定。

深水埗深夜兇案

少年被淋鋸水 狂呼救命奔走數條街後被送院

其父表示不知傷者因何遭辣手

【本報訊】深水埗區昨晚深夜發生一宗兇案，一名少年被淋上鋸水，傷勢嚴重。據悉，案發地點位於深水埗區的一條街道。當時，該少年正走在街上，突然遭到一名或多名兇手的襲擊。兇手們向該少年身上淋上了大量的鋸水，導致他全身濕透，並受到嚴重的灼傷。該少年在遭到襲擊後，立即開始狂奔，並不斷呼救。他的父親在附近發現他時，立即將其送往醫院救治。目前，該少年的傷勢穩定，但仍需留院觀察。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

港澳航運競爭漸烈

有人向日商探巨額水翼船盤口 三艘港澳客輪聯營董事重列議程

貨運生意淡四艘貨輪明爭暗鬥

【本報訊】港澳航運競爭日益激烈，近日有日商向港澳航運界探詢巨額水翼船盤口。據悉，日商方面表示，他們有意在港澳地區開設水翼船業務，以應對日益增長的航運需求。港澳航運界對此表示關注，並認為這將對現有的航運格局產生重大影響。此外，三艘港澳客輪聯營董事也重列了議程，討論了如何應對日益激烈的競爭。貨運方面，四艘貨輪之間的競爭也日益激烈，各方都在爭取更多的貨運業務。

梁永濂被控票

審受開得唔昨 審受開得唔昨

【本報訊】梁永濂被控票案，昨日在法院開審。梁永濂表示，他對被控票一事感到驚訝，並否認了所有指控。法官在審理過程中，對梁永濂的辯詞進行了詳細的審理。梁永濂的律師表示，他們將全力為梁永濂辯護，並確保其獲得公平的審判。審理過程預計將持續數日。

林根成昨發表聲明

支持馮秉芬向當局所提建議

【本報訊】林根成昨日發表聲明，表示他支持馮秉芬向當局提出的建議。林根成表示，他認為馮秉芬的建議是合理的，並符合當前的形勢。他呼籲當局能夠認真考慮馮秉芬的建議，並採取相應的措施。林根成還表示，他將繼續關注此事的發展，並為社會的穩定做出貢獻。

一隻小獅

大鬧大坑東

【本報訊】一隻小獅昨日在大坑東地區大鬧一場，引起了當地居民的恐慌。據悉，這隻小獅是在當地的一處公園內被發現的。它表現出極強的攻擊性，不斷向附近的居民和遊客發起挑戰。警方在接到報警後，立即趕到現場，並採取了措施將小獅圍住。目前，小獅已被安全轉移，並由有關部門進行處理。

三院護士增加津貼

下月間便可知分曉

【本報訊】三院護士增加津貼一事，預計將於下月間得出結果。據悉，護士們已經向醫院方面提出了增加津貼的要求，並表示如果要求得不到滿足，他們將採取進一步的行動。醫院方面則表示，他們正在考慮護士們的建議，並將在近期內做出決定。目前，雙方都在等待最終的結果。

電車將設拖車

去年溢利達八百九十七萬元

【本報訊】電車公司計劃在電車上加設拖車，以提高運輸效率。據悉，電車公司表示，加設拖車將有助於減少乘客的等待時間，並提高整體的運輸能力。此外，電車公司在去年的經營中取得了豐厚的溢利，達到了八百九十七萬元。公司表示，他們將利用這筆資金，進一步改善公司的服務質量。

爆炸隱紙自澳運來時

未填具危險品報單

【本報訊】一宗涉及爆炸隱紙的案件，昨日在法院開審。據悉，這批爆炸隱紙是從澳門運來的，但運輸過程中並未填具危險品報單。這違反了相關的安全規定，並對公眾的安全構成了威脅。法官在審理過程中，對被告的辯詞進行了詳細的審理。被告表示，他們對被控一事感到驚訝，並否認了所有指控。審理過程預計將持續數日。

兩賊梯間強劫

女事主被毆傷

【本報訊】兩名歹徒昨日在梯間內強行搶劫一名女性，並對其進行了毆打。據悉，案發地點位於一棟大廈的梯間內。當時，該女性正準備上樓，突然遭到兩名歹徒的襲擊。歹徒們搶走了她的錢包和手錶，並對她進行了毆打。該女性隨後向警方報案。警方在接到報警後，立即趕到現場，並展開了調查。目前，警方已經鎖定了兩名歹徒的線索，並正在全力追捕中。

懷十八條百合匙

「新刀」昨被破

【本報訊】一名懷有十八條百合匙的男子，昨日在街上被警方破獲。據悉，該男子在街上行走時，被警方發現其身上藏有大量的百合匙。警方在對其進行搜查時，發現了這批百合匙。目前，該男子已被警方帶回警局進行進一步的調查。警方表示，這批百合匙的來源尚不清楚，目前正在全力追查中。

法官警告貨主李文成

正考慮對他提出控告

【本報訊】法官昨日警告貨主李文成，正考慮對他提出控告。據悉，李文成涉嫌違反了相關的法律規定，並對社會造成了負面影響。法官表示，如果李文成不能及時改正錯誤，他們將不得不採取法律行動。李文成對此表示悔意，並承諾將遵守法律。目前，案件仍在進一步審理中。

勿使貧苦大眾百上加斤

香港新會發言人表示

【本報訊】香港新會發言人表示，他們將致力於減輕貧苦大眾的負擔。發言人表示，新會將採取一系列措施，包括提供就業培訓、發放救濟金等，以幫助貧苦大眾渡過難關。發言人還表示，新會將與政府和其他社會組織合作，共同為社會的穩定和繁榮做出貢獻。

兩賊梯間強劫

女事主被毆傷

【本報訊】兩名歹徒昨日在梯間內強行搶劫一名女性，並對其進行了毆打。據悉，案發地點位於一棟大廈的梯間內。當時，該女性正準備上樓，突然遭到兩名歹徒的襲擊。歹徒們搶走了她的錢包和手錶，並對她進行了毆打。該女性隨後向警方報案。警方在接到報警後，立即趕到現場，並展開了調查。目前，警方已經鎖定了兩名歹徒的線索，並正在全力追捕中。

懷十八條百合匙

「新刀」昨被破

【本報訊】一名懷有十八條百合匙的男子，昨日在街上被警方破獲。據悉，該男子在街上行走時，被警方發現其身上藏有大量的百合匙。警方在對其進行搜查時，發現了這批百合匙。目前，該男子已被警方帶回警局進行進一步的調查。警方表示，這批百合匙的來源尚不清楚，目前正在全力追查中。

法官警告貨主李文成

正考慮對他提出控告

【本報訊】法官昨日警告貨主李文成，正考慮對他提出控告。據悉，李文成涉嫌違反了相關的法律規定，並對社會造成了負面影響。法官表示，如果李文成不能及時改正錯誤，他們將不得不採取法律行動。李文成對此表示悔意，並承諾將遵守法律。目前，案件仍在進一步審理中。

十七位冠軍或代表

昨夕領取獎品情形

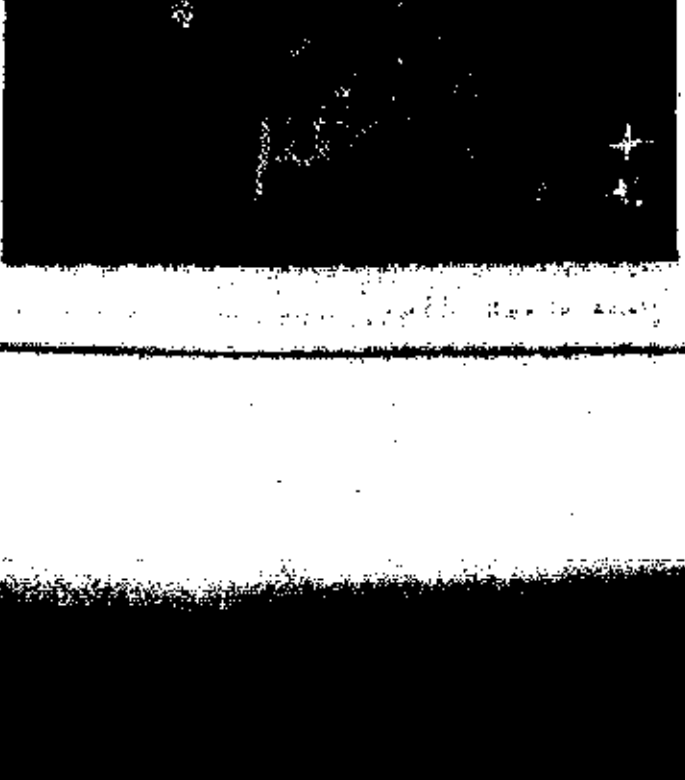
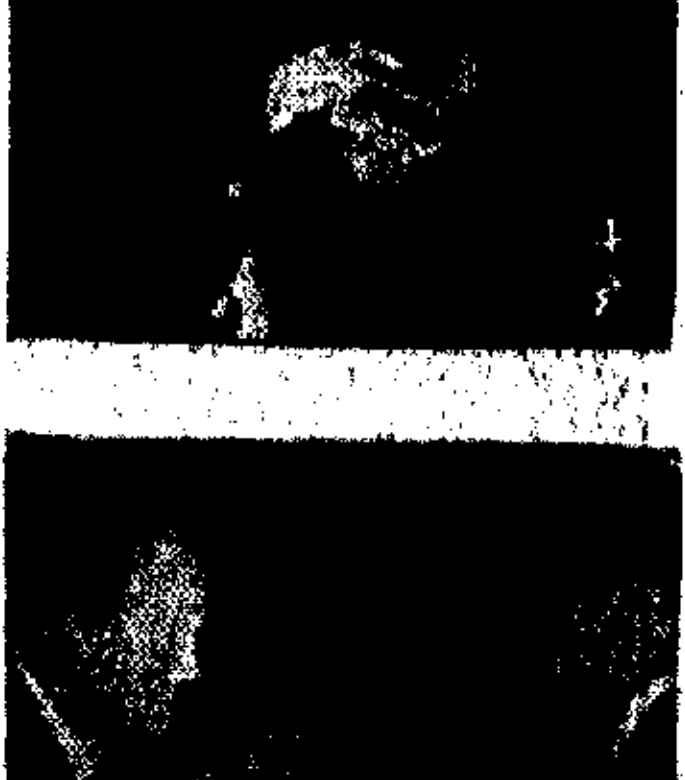
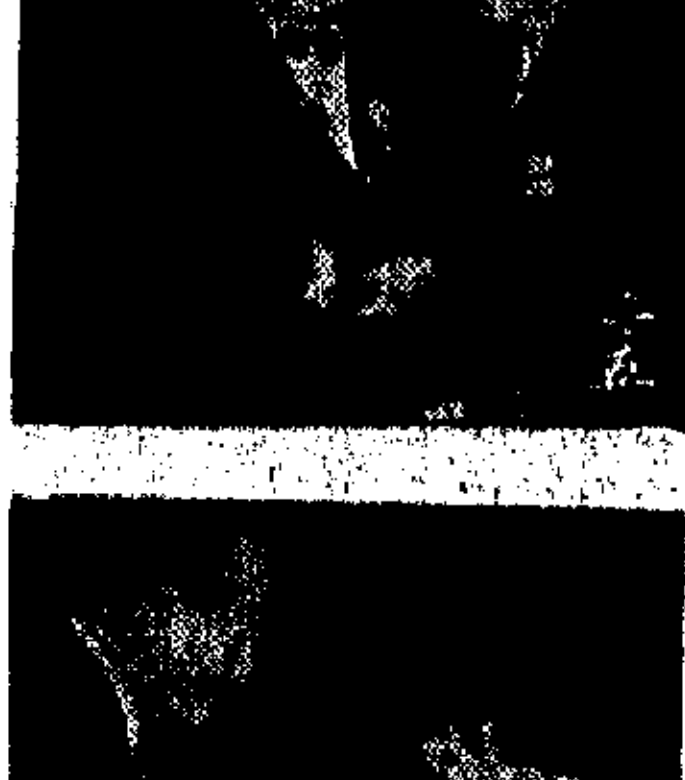
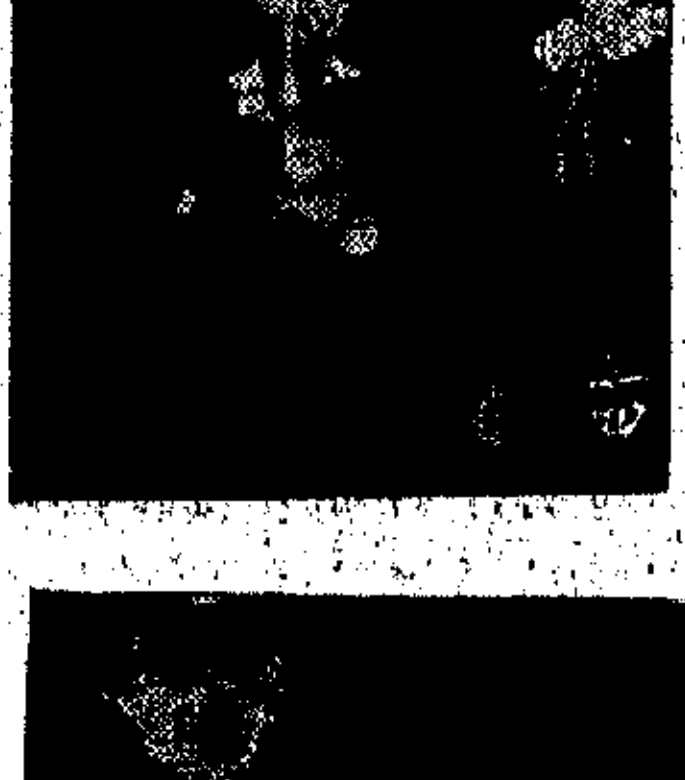
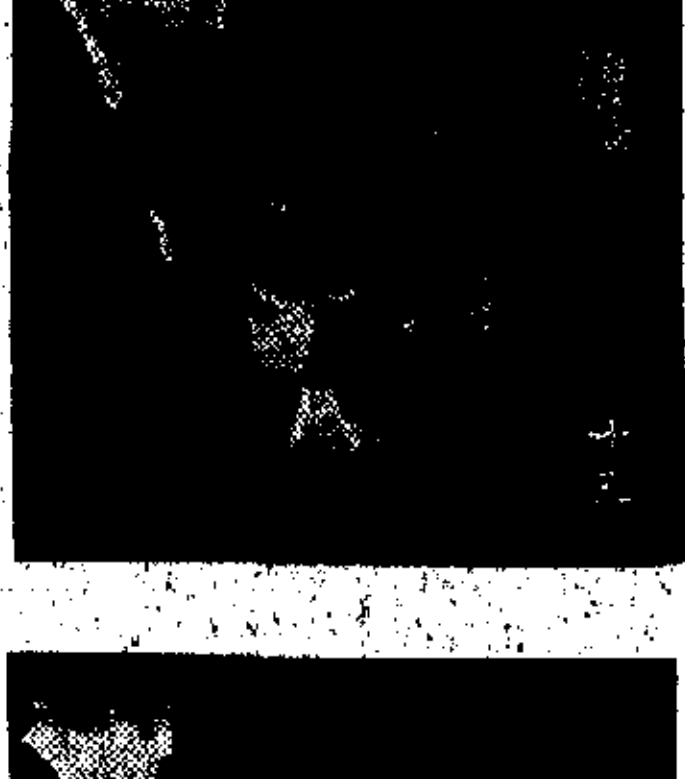
【本報訊】十七位冠軍或代表昨日在頒獎典禮上領取了獎品。據悉，這批冠軍是在一項大型比賽中獲得冠軍的。頒獎典禮在一個莊嚴的場所舉行，由多位嘉賓主持。冠軍們在領獎時表示，他們感到非常榮幸，並將繼續努力，為社會做出更大的貢獻。頒獎典禮在熱烈的掌聲中圓滿結束。



十七位冠軍或代表昨夕領取獎品情形

十七位冠軍或代表 昨夕領取獎品情形

【本報訊】昨夕在中華中學禮堂舉行第十七屆中學代表領獎典禮，由該校校長主持，到者有各代表及家長等。領獎者如下：(一)陸正中學代表領獎。(二)陸正中學代表領獎。(三)陸正中學代表領獎。(四)陸正中學代表領獎。(五)陸正中學代表領獎。(六)陸正中學代表領獎。(七)陸正中學代表領獎。(八)陸正中學代表領獎。(九)陸正中學代表領獎。(十)陸正中學代表領獎。(十一)陸正中學代表領獎。(十二)陸正中學代表領獎。(十三)陸正中學代表領獎。(十四)陸正中學代表領獎。(十五)陸正中學代表領獎。(十六)陸正中學代表領獎。(十七)陸正中學代表領獎。



音樂節首獲獎者 昨晚表演同時領獎

音樂廳座無虛席 演奏精采
頒發獎券大會今晚繼續舉行

【本報訊】昨晚在音樂廳舉行之音樂節首獲獎者，由該校學生表演，同時領獎。該校學生在昨晚之表演中，表現精采，獲得觀眾之熱烈掌聲。大會今晚繼續舉行，頒發獎券。

新廣華南翼大樓揭幕 三院病床已比前大增

三院主席曾正昨介紹大樓內容
並再度強調增建護養院之迫切



三院主席曾正昨介紹大樓內容，並再度強調增建護養院之迫切。

三院醫護人員 獲得大量補充

【本報訊】三院醫護人員，獲得大量補充。該院主席曾正表示，該院之醫護人員，在過去一年中，表現優異，獲得大量補充。該院之醫護人員，在過去一年中，表現優異，獲得大量補充。

譚冠華贈樓保良局 保良局內昨有儀式

【本報訊】譚冠華先生，昨日下午在保良局內，舉行贈樓儀式。該儀式由保良局主席主持，到者有譚冠華先生及其家屬等。譚冠華先生表示，該樓將作為保良局之用。

大成公司新址 定期後日開幕

【本報訊】大成公司新址，定於後日開幕。該公司表示，該新址位於市中心，交通便利，環境優美。該公司之新址，定於後日開幕。

廠商會東南考察團 明日將由西貢返港

【本報訊】廠商會東南考察團，定於明日由西貢返港。該考察團在東南地區考察期間，曾先後訪問多個工廠及企業，並與當地官員及企業家進行交流。該考察團之行程，已圓滿結束。

英紅會港分會 總部昨日遷基

【本報訊】英紅會港分會，總部昨日遷基。該分會表示，該新址位於市中心，交通便利，環境優美。該分會之新址，定於昨日遷基。

江梓學生演唱會 下月十一晚舉行

【本報訊】江梓學生演唱會，定於下月十一晚舉行。該演唱會由江梓學生會籌備，旨在為學生提供一個展示才藝之平台。該演唱會之門票，現已開始發售。

三笑

映聯院三天後 晚高泰國慶普

全演尾首 止蘇同美載 起舟迫寅唐

主演：陳思思、向群、李萍倩

天公映

件文密秘

主演：白雲、李萍倩、陳思思

天公映

件文密秘

主演：白雲、李萍倩、陳思思

正考慮對他提出控告

昨日已赴非洲

倫敦來，下
分列

加坡 九龍 停泊 碼頭

拉
亞
國
美國
山日本

日本
英國
法國
德國
美國
蘇聯
中國
印度
日本
英國
法國
德國
美國
蘇聯
中國
印度

通
 通
 二 体江
 城城
 原特丹九龍
 特丹 九龍
 沙

HEALAN
JOSEFINA
ANCON
BENYRACKIE

九油油油
地地地地

丁離東德角

本月起禁球員轉會聲中 元朗通知足總 聲明點李德煒

此舉影響重大圈內人普遍關注

【本報訊】元朗足球總會日前向香港足球總會發出通知，聲稱自本月起，凡在元朗註冊之球員，未經元朗足球總會同意，不得轉往其他球隊。此舉引起足球界人士普遍關注，認為此舉影響重大。

元朗足球總會主席李德煒表示，元朗足球總會一向致力於發展本地足球，並希望透過此舉，能加強球員對元朗足球總會之歸屬感。他強調，元朗足球總會之球員，必須遵守元朗足球總會之規定，否則將被取消註冊資格。

然而，此舉亦引起不少足球界人士之不滿。他們認為，元朗足球總會之此舉，有違足球總會之規定，並可能對足球界之公平競爭造成影響。此外，亦有部分球員表示，他們對元朗足球總會之此舉感到不滿，並表示將會考慮轉往其他球隊。

足總計劃增聘西醫 駐場照顧香港選手

港隊傷者免費辦法內中有文章

【本報訊】香港足球總會日前宣佈，計劃增聘西醫駐場照顧香港選手。此舉旨在加強對香港選手的醫療保障，並提高球員之健康水平。

香港足球總會主席表示，足球運動是一項高強度之運動，球員在比賽中容易受傷。為了保障球員之健康，足球總會決定增聘西醫駐場，為球員提供及時之醫療服務。此外，足球總會亦將為受傷之球員提供免費之醫療服務，以減輕球員之經濟負擔。

元朗銀牌 今起球票 公售

手搶票價高巴南館場場府港點地

【本報訊】元朗銀牌足球賽之球票，將於今日開始公售。由於球票數量有限，不少球迷表示將會前往搶購。

據悉，元朗銀牌足球賽之球票，分為多個價位，包括高價、中價及低價。由於球票數量有限，不少球迷表示將會前往搶購。此外，亦有部分球迷表示，他們將會前往元朗足球總會之辦事處購買球票。

元朗足球總會主席李德煒表示，元朗足球總會一向致力於發展本地足球，並希望透過此舉，能加強球員對元朗足球總會之歸屬感。他強調，元朗足球總會之球員，必須遵守元朗足球總會之規定，否則將被取消註冊資格。

九巴全軍集宿

【本報訊】九巴公司日前宣佈，全軍集宿。此舉旨在加強員工之凝聚力，並提高員工之工作效能。

九巴公司表示，全軍集宿將有助於員工之間之溝通與交流，並能加強員工對公司之歸屬感。此外，全軍集宿亦能為員工提供良好之休息環境，以確保員工能以最佳之狀態投入工作。

華協杯四強邀請賽

【本報訊】華協杯四強邀請賽將於近日舉行。此項比賽旨在提高華協杯之競爭水平，並為球員提供良好之比賽機會。

華協杯足球總會表示，華協杯四強邀請賽之舉行，將有助於提高華協杯之知名度，並能為球員提供良好之比賽機會。此外，華協杯足球總會亦將為球員提供良好之比賽環境，以確保球員能以最佳之狀態投入比賽。

勝券潛力雄厚

【本報訊】勝券足球隊日前在比賽中表現出色，展現出雄厚之潛力。此舉引起足球界人士之關注。

勝券足球隊表示，球隊在比賽中表現出色，主要是由於球員之間之配合默契，以及球員個人能力之提升。此外，勝券足球隊亦將繼續努力，提高球隊之整體實力，以爭取在未來之比賽中取得更好之成績。

星灣專心考驗後勁

【本報訊】星灣足球隊日前在比賽中專注發揮，考驗後勁。此舉引起足球界人士之關注。

星灣足球隊表示，球隊在比賽中專注發揮，主要是由於球員對比賽之重視，以及球員個人能力之提升。此外，星灣足球隊亦將繼續努力，提高球隊之整體實力，以爭取在未來之比賽中取得更好之成績。

大力乃是高班之材

【本報訊】大力足球隊日前在比賽中展現出高班之材。此舉引起足球界人士之關注。

大力足球隊表示，球隊在比賽中展現出高班之材，主要是由於球員之間之配合默契，以及球員個人能力之提升。此外，大力足球隊亦將繼續努力，提高球隊之整體實力，以爭取在未來之比賽中取得更好之成績。

苦呻未油肥 蹄豬如脚

【本報訊】苦呻未油肥，蹄豬如脚。此為一則諷刺性之文章，旨在揭露社會之黑暗現象。

文章描述了一個社會黑暗之場景，其中充滿了貪污、受賄及不正當之競爭。作者透過對這些現象之描述，表達了對社會之不滿與批判。

球庭傳詢犯規球員

【本報訊】球庭日前傳詢犯規球員。此舉旨在加強對球員之監管，並提高比賽之公平性。

球庭表示，傳詢犯規球員之舉，主要是為了查明事實真相，並對犯規之球員進行處分。此外，球庭亦將加強對球員之監管，以確保比賽之公平性。

三項公開球賽

【本報訊】三項公開球賽將於近日舉行。此項比賽旨在提高公開球賽之競爭水平，並為球員提供良好之比賽機會。

球賽組織委員會表示，三項公開球賽之舉行，將有助於提高公開球賽之知名度，並能為球員提供良好之比賽機會。此外，球賽組織委員會亦將為球員提供良好之比賽環境，以確保球員能以最佳之狀態投入比賽。

港印遊會續舉行

【本報訊】港印遊會日前繼續舉行。此項活動旨在加強香港與印度之間之文化交流與合作。

港印遊會表示，遊會之繼續舉行，將有助於加強香港與印度之間之文化交流與合作，並能為兩地之民眾提供良好之交流機會。此外，港印遊會亦將繼續努力，提高遊會之質量，以確保遊會能取得更好之效果。

毛女領裝

【本報訊】毛女領裝日前在比賽中展現出高班之材。此舉引起足球界人士之關注。

毛女領裝表示，球隊在比賽中展現出高班之材，主要是由於球員之間之配合默契，以及球員個人能力之提升。此外，毛女領裝亦將繼續努力，提高球隊之整體實力，以爭取在未來之比賽中取得更好之成績。

分銷處

本報分銷處，經銷各類報章雜誌，歡迎訂閱。

地址：香港中環皇后大道中

新花店

本花店經營各類鮮花，歡迎訂購。

地址：香港中環皇后大道中

潘柏頌症

潘柏頌醫師，專治各類疑難雜症，醫術精湛。

地址：香港中環皇后大道中

許仁補腎丸

許仁補腎丸，滋陰補腎，強身健體。

地址：香港中環皇后大道中

良鳴謝

良鳴謝醫師，專治各類疑難雜症，醫術精湛。

地址：香港中環皇后大道中

公售

本報公售，歡迎訂閱。

地址：香港中環皇后大道中



關於醋的事

曹枕

醋，是中國人最喜愛的調味品之一。在烹飪中，醋的作用是多方面的。它不僅能去腥解膩，還能增進食慾。在醫藥方面，醋也有著悠久的歷史。例如，醋泡花生可以降血壓，醋泡大蒜可以殺菌消炎。醋的種類也很多，有陳醋、白醋、香醋等。不同的醋有不同的風味和用途。在飲食文化中，醋的地位是不可忽視的。它不僅是調味品，更是中國人生活智慧的一種體現。

美應歡迎戴高樂訪墨

一 流

法國總統戴高樂將於近日訪問墨西哥，這一消息在墨西哥引起了廣泛的歡迎。戴高樂總統是法國的領導人，他的訪問將加強法墨兩國之間的友好關係。墨西哥政府對戴高樂的訪問表示高度重視，並將提供一切必要的禮遇。戴高樂在墨西哥期間，將與墨西哥總統和各界人士進行廣泛的交談，並簽署一系列合作協議。戴高樂的訪問將為法墨兩國在經濟、文化、教育等領域的合作開闢新的篇章。

蔣朝黑網錄

陳少秋

美方加意助軍統 透過合流取秘密

蔣朝黑網錄，這是一個關於蔣介石在大陸期間的真實記錄。它揭露了蔣介石在政治、軍事、經濟等方面的種種醜聞和陰謀。蔣朝黑網錄的出版，引起了社會的廣泛關注。它不僅是研究蔣介石的重要參考資料，也是了解當時社會狀況的窗口。蔣朝黑網錄的出版，也反映了當時社會對蔣介石的評價和看法。蔣朝黑網錄的出版，是中國新聞自由的一個重要標誌。

山青水秀話瑞士

瑞士之行見聞

瑞士是一個美麗的山國，它擁有壯麗的山脈、清澈的湖泊和宜人的氣候。瑞士的風景如畫，讓人陶醉。瑞士的旅遊業非常發達，吸引了大量的遊客。瑞士的旅遊業不僅為瑞士帶來了經濟效益，也促進了瑞士與世界各國的友好關係。瑞士的旅遊業是一個值得研究的對象。瑞士的旅遊業的發展，為我們提供了許多借鑒和啟示。瑞士的旅遊業的發展，是瑞士經濟繁榮的一個重要因素。

大你一頓人可

有德人

這是一個關於德國人的故事。故事的主人公是一個德國人，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

不語

一 流

這是一個關於沉默的故事。故事的主人公是一個沉默寡言的人，但他卻有著豐富的情感世界。他通過自己的行動和語言，向人們展示了一個真實的自己。這個故事告訴我們，沉默並不意味著無動心，它只是一種表達方式。這個故事是一個感人的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

樓梯瑣話

山

這是一個關於樓梯的故事。故事的主人公是一個在樓梯上工作的人，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

談手車

丁人

這是一個關於手車的故事。故事的主人公是一個手車夫，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

九龍之奇

九龍之奇

這是一個關於九龍的故事。故事的主人公是一個在九龍工作的人，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

徐風化

徐風化

這是一個關於徐風化的故事。故事的主人公是一個在徐風化工作的人，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

國大現形記

國大現形記

這是一個關於國大的故事。故事的主人公是一個在國大工作的人，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

第十回

第十回

這是一個關於第十回的故事。故事的主人公是一個在第十回工作的人，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

林說小

林說小

這是一個關於林說小的故事。故事的主人公是一個在林說小工作的人，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

國大現形記

國大現形記

這是一個關於國大現形記的故事。故事的主人公是一個在國大現形記工作的人，他經歷了許多困難和挑戰。他最終克服了一切困難，實現了他的目標。這個故事告訴我們，只要我們有堅定的信念和不懈的努力，我們就可以克服一切困難，實現我們的夢想。這個故事是一個勵志的故事，它給我們提供了許多啟示和教訓。

罐頭食品



「水仙花牌」、「天壇牌」荔枝罐頭，具有原果的芬芳，肉質滑潤，營養豐富。



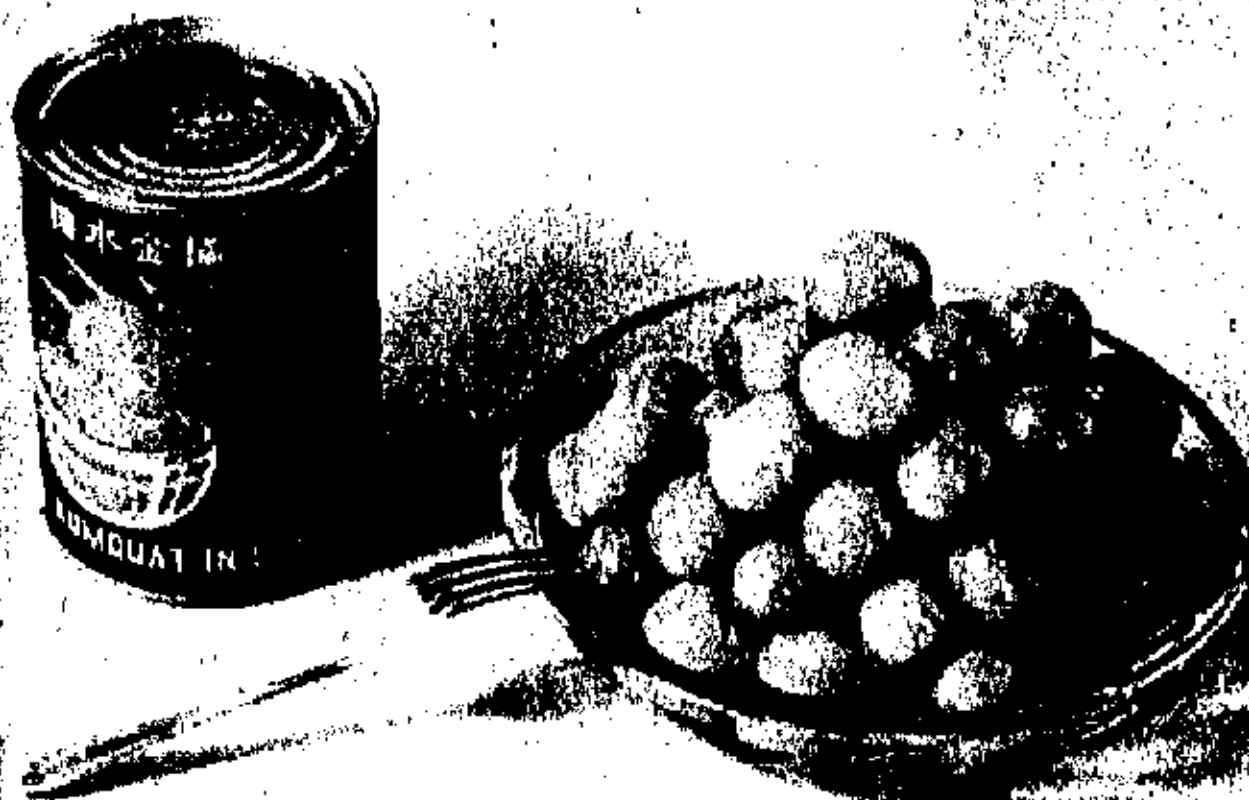
具有肉厚、味美、爽甜的「水仙花牌」糖水龍眼罐頭。

NARCISSUS canned Longan in syrup, fleshy and tasteful.

NARCISSUS and HEAVEN TEMPLE canned Lichee possesses the original flavour. The meat is refreshingly sweet, and nutritive.

「象山牌」糖水金桔，係用廣西名產鮮金桔為原料，用精白砂糖加工精製，果色橙黃，清甜爽口，無鮮金桔原有的辣味。

ELEPHANT HILL Kumquat in Syrup is processed out of kumquat, a special produce from Kwangsi with refined granulated sugar syrup. It is of orange-yellow colour, and very delicious after being removed of the pungent taste of the peel.



肉厚甜香，營養豐富的北京糖水桃子。
Peking peaches in syrup, fleshy, sweet and very nutritive.



顏色鮮艷，風味特佳的「珠江牌」蜜餞什錦罐頭，是以蜜餞水蜜桃、菠蘿、蕃茄及糖薑等製成，是飯後茶餘的理想甜點。

PEARL RIVER canned assorted fruits in syrup, processed of quince, cherry, pine tomato and preserved ginger. Appetizing and good look.

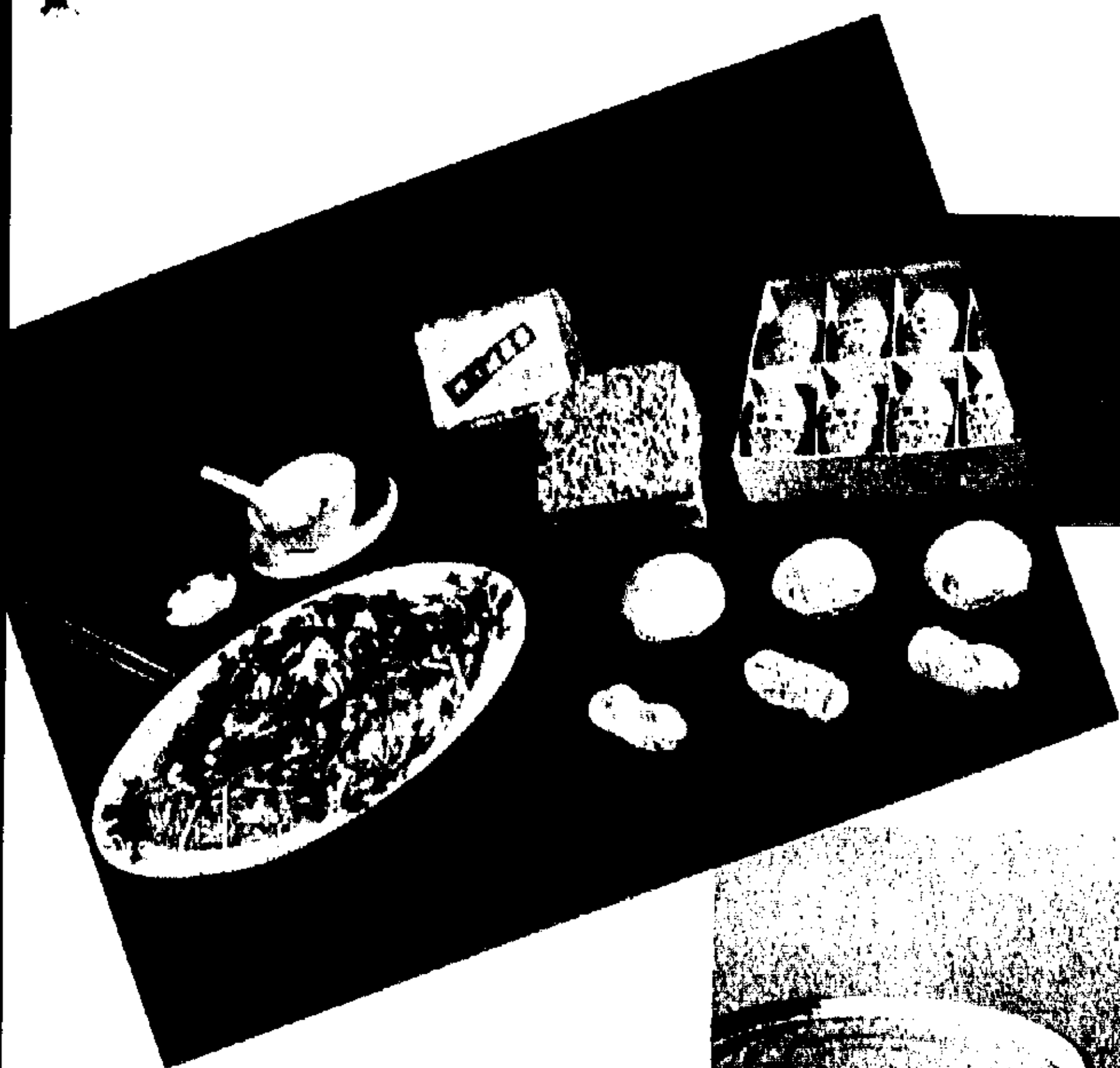


PEARL RIVER, canned chestnut, processed out of big sized water chestnuts, tender and tasteful, with a special flavour of the original chestnut.



「珠江牌」糖水馬蹄，全部採用特大馬蹄，經精工，滋味鮮美，原果風味特佳。

罐頭食品



- 「珠江牌」蛋麵，品種多樣，香滑可口，營養豐富，烹調容易。
- PEARL RIVER Egg noodles, available in different types. They are nutritive, tasteful and easy to cook.



- 「天壇牌」青豆罐頭，質量上乘，色鮮味美，是配製菜餚和佐餐的佳品。
- HEAVEN TEMPLE canned garden peas, excellent in quality, attractive in colour, and delicious in taste. It is good for mixture with other vegetables or for salad.



- 鮮嫩可口的「珠江牌」竹筍和鮮草菇。
- PEARL RIVER canned Bamboo Shoot and PEARL RIVER canned Mushroom, fresh and tasteful.



- 幼嫩鮮爽的「水仙花牌」冬筍罐頭，係家庭、餐館的配菜佳品。
- NARCISSUS canned Bamboo Shoot, tender and fresh, excellent for salad either at home or for the restaurant.



- 廈門「長壽牌」壽麵、蛋麵，係選用上等麵粉精製，條狀均勻，質地軟滑，炒煮咸宜。
- Amoy Longevity Vermicelli for birthday, and Egg Vermicelli, made out of best-grade flour, with threads evenly shaped, soft and slippery, suitable either for roasting or cooking.

香港永源行總經理丁乃答（左四）在去秋交易會上洽購紫菜。

Mr. Ting Nai-ta, Manager of Yun Yuan Hong, Hong Kong, (the 4th from the left), negotiates the purchase of laver at the last Autumn Fair.



- 鮮嫩爽脆的「水仙花牌」香菜心。
- NARCISSUS coriander, fresh, tender and delicate.



著名食品



「珠江牌」各種名貴醬油，盡色、香、味之美。近改用塑料瓶蓋，更方便使用。

PEARL RIVER Soy: various kinds of superior soy, excellent in colour, flavour and taste. with improved plastic cap, it is very convenient.

「珠江牌」發酵粉，發泡力強，使用方便，保存耐久，為製作糕點的良好發酵劑。

PEARL RIVER Baking powder, easy to use and having long keeping quality. A sure guarantee for making tasteful cakes.



福建特產——化核嘉應子和蜜李餅，酸甜適口，有助消化。

Fukien Specialties—Seedless Plums and Sweetened Plum cakes. Both give a very agreeable taste of sourish sweetness, helpful to digestion.

Rare Fukien Specialty—Dried Longan; big fruit with tiny seed, flesh but thin-skinned, containing much softening sugar and different kinds of vitamins indispensable to human life.



香甜可口的廣東良友橄、和順橄和甘草橄。

LIANGYOU olive, Ho Shun olive and "Licorice" olive: undefinably tasteful.

福建名貴特產——桂圓乾，粒大核小，肉厚壳薄，含有豐富之軟化糖及人體不可缺少之各種維生素。



嘉應子又名李乾，係加工涼果的最佳原料。
Dried plums, processed out of superior material.



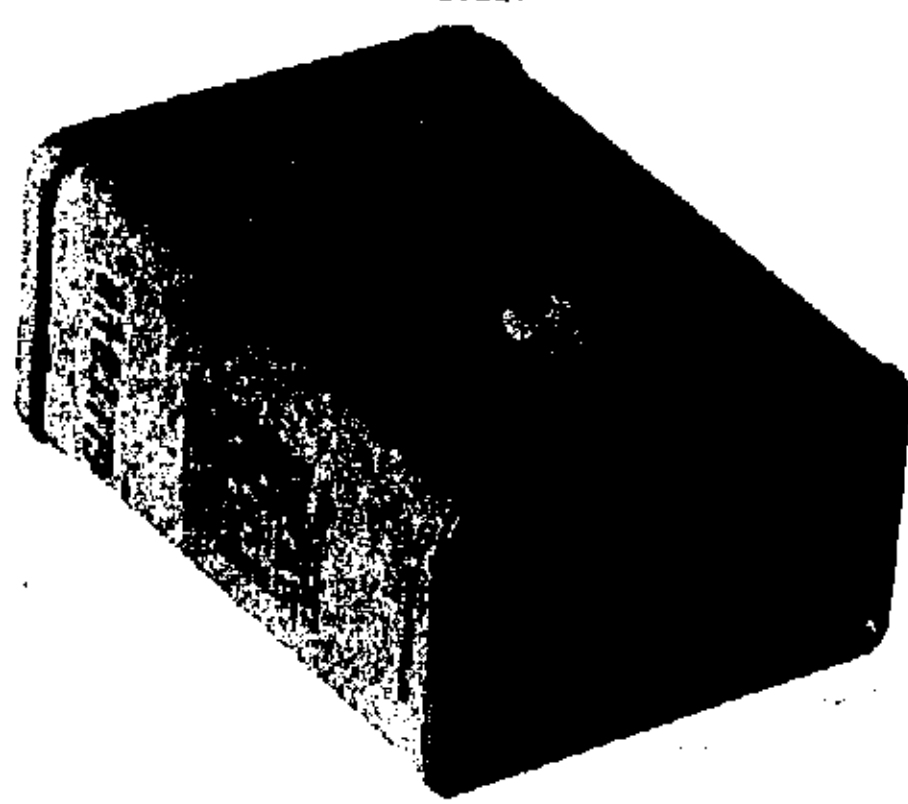
選用上好新鮮荔枝加工，保持原果風味的廣東荔枝乾，果肉豐厚，富有營養，為乾果中的珍品。
Dried Lichee, processed out of the choice lichee from Kwangtung, retaining the original flavour, fleshy and nutritive, a rare delicacy among preserved fruits.



能生津解渴，幫助消化的廣東話梅。
HUA MEI, produced in Kwangtung, having the effect of quenching thirst, and helping digestion.

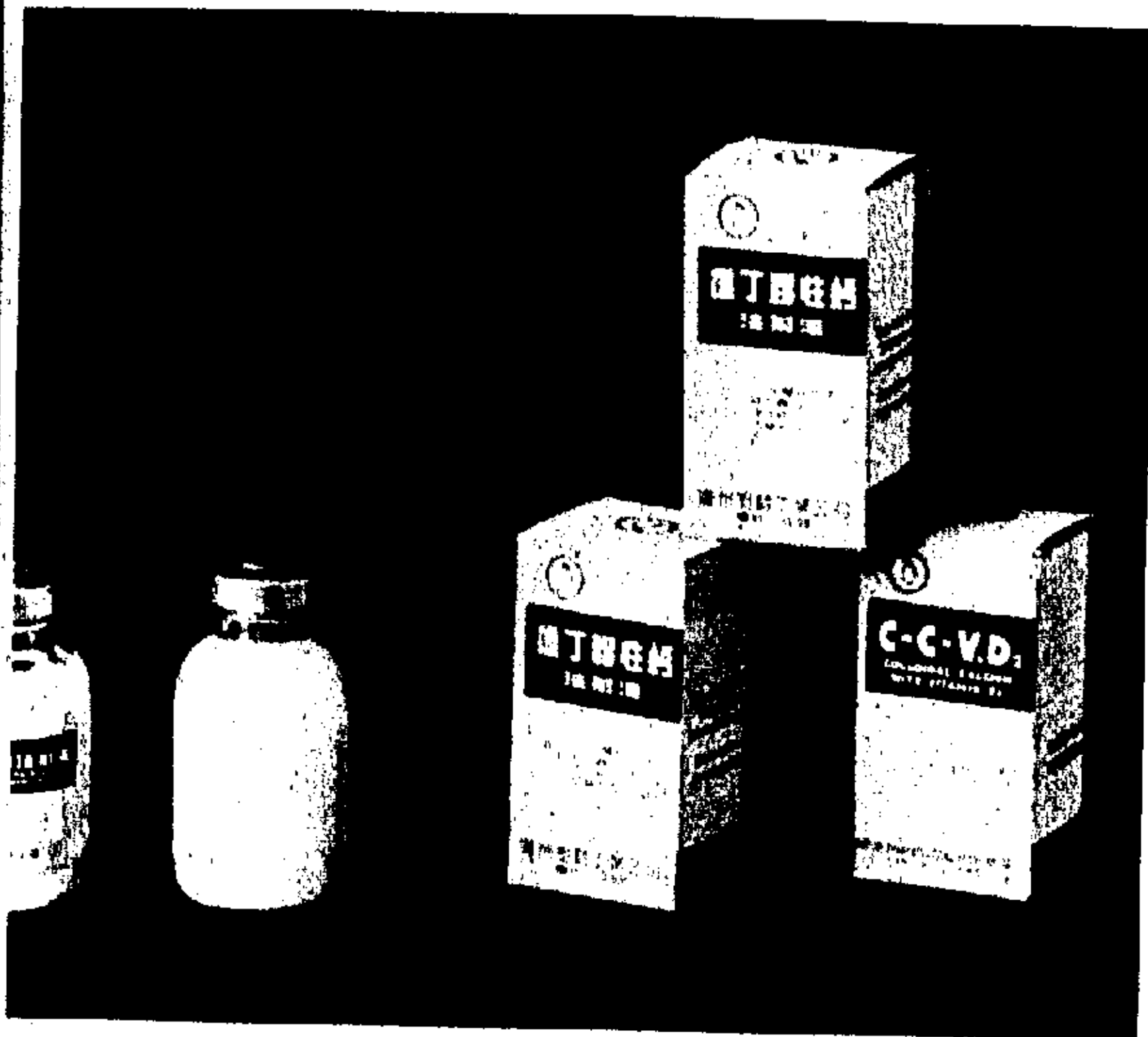
「企鵝牌」丁維葡萄糖，是葡萄糖與維生素丁的混合粉劑，粉白質純，富有營養價值，能增進人體健康。

PENGUIN Glucose VE is a compounded powder of glucose and vitamin E, white and pure, highly nutritive, and very conducive to health.



「企鵝牌」維丁膠性鈣，是骨化醇（維生素丁）及膠性鈣的混合注射劑，適用於肺結核、佝僂病、軟骨病及其他過敏性疾患等症，並可補充婦女在懷孕和哺乳期對鈣的需要。

PENGUIN Colloidal Calcium is suitable for consumption and also tonic for women in pregnancy.



Chinese manganese sulphate, fixed at 98% and 80%, may be used in pharmacy, paper-making; and in agriculture, it may be used as fertilizer for growing grape and tobacco. It may be also used as feed for cattle.

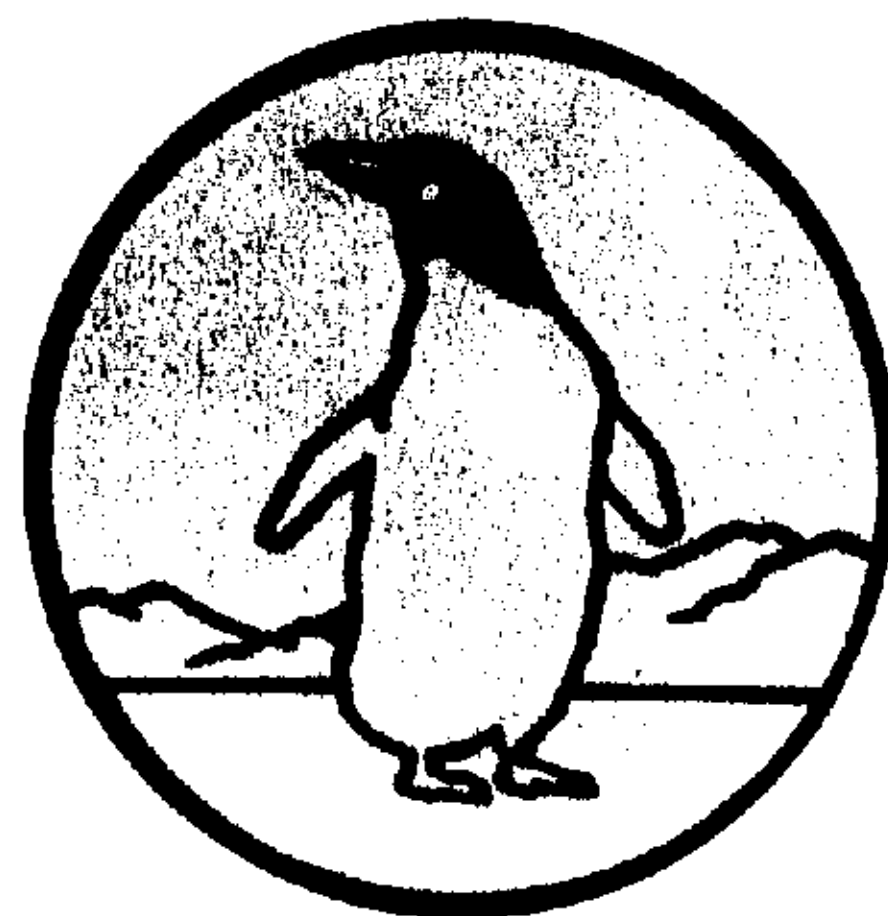


中國硫酸錳，有 98% 和 80% 兩種規格，其品質優良，可用在醫藥、造紙、陶瓷、玻璃、製造錳鹽等工業上；在農業上可作葡萄及煙葉的肥料，還可用作牲畜飼料。



「企鵝牌」胃友糖衣片（維生素 U），是治療胃痛、胃潰瘍、胃酸過多等各種胃病效果極高的最新治療劑。

PENGUIN Stomach Aid Sugar-coated Tablets (vitamin U) highly effective for stomach ailment.



化工產品

「獅頭牌」各種膠管，是根據不同用途、口徑及耐壓要求，採用天然橡膠製成，品質優良，經久耐用，備有各種品種和規格，歡迎各地客戶選購。

LION-HEAD rubber tubes, of various calibres, designed for different purposes. Made out of natural rubber, superior quality, durable, of various kinds and specifications. Customers are invited to make their choice.

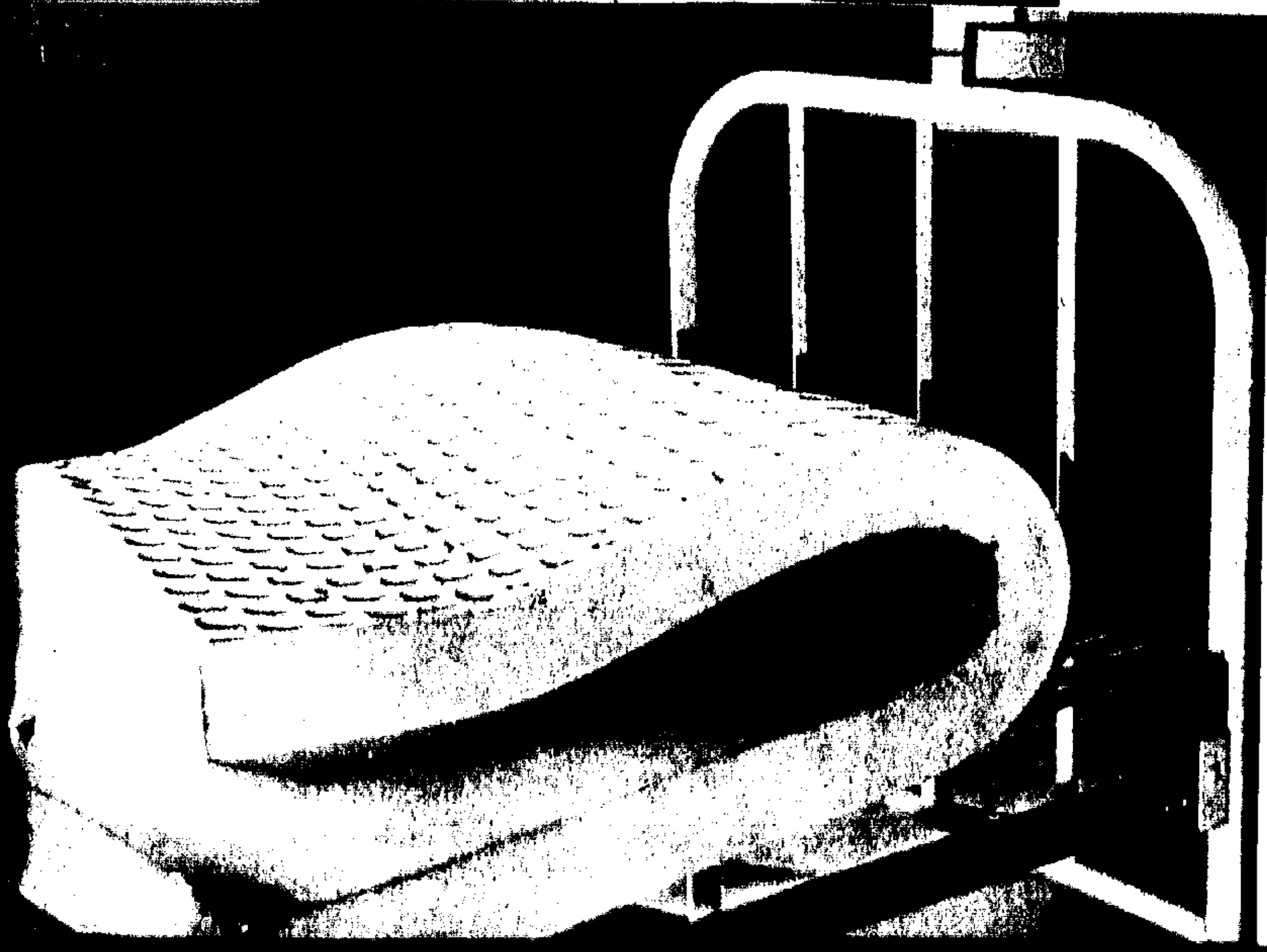


中國立德粉，有硫化鋅含量在 30% 以上和總鋅量作硫化鋅算 28%—30% 兩種規格，其特點是：含量足，色澤潔白，細度高，遮蓋力強，着色力好。

Chinese Lithophone is characterized with a sufficient amount of sulphide of zinc, a clear white colour and being absorbent.



Sponge foam rubber mattress, made of foam rubber, soft, resilient and durable.



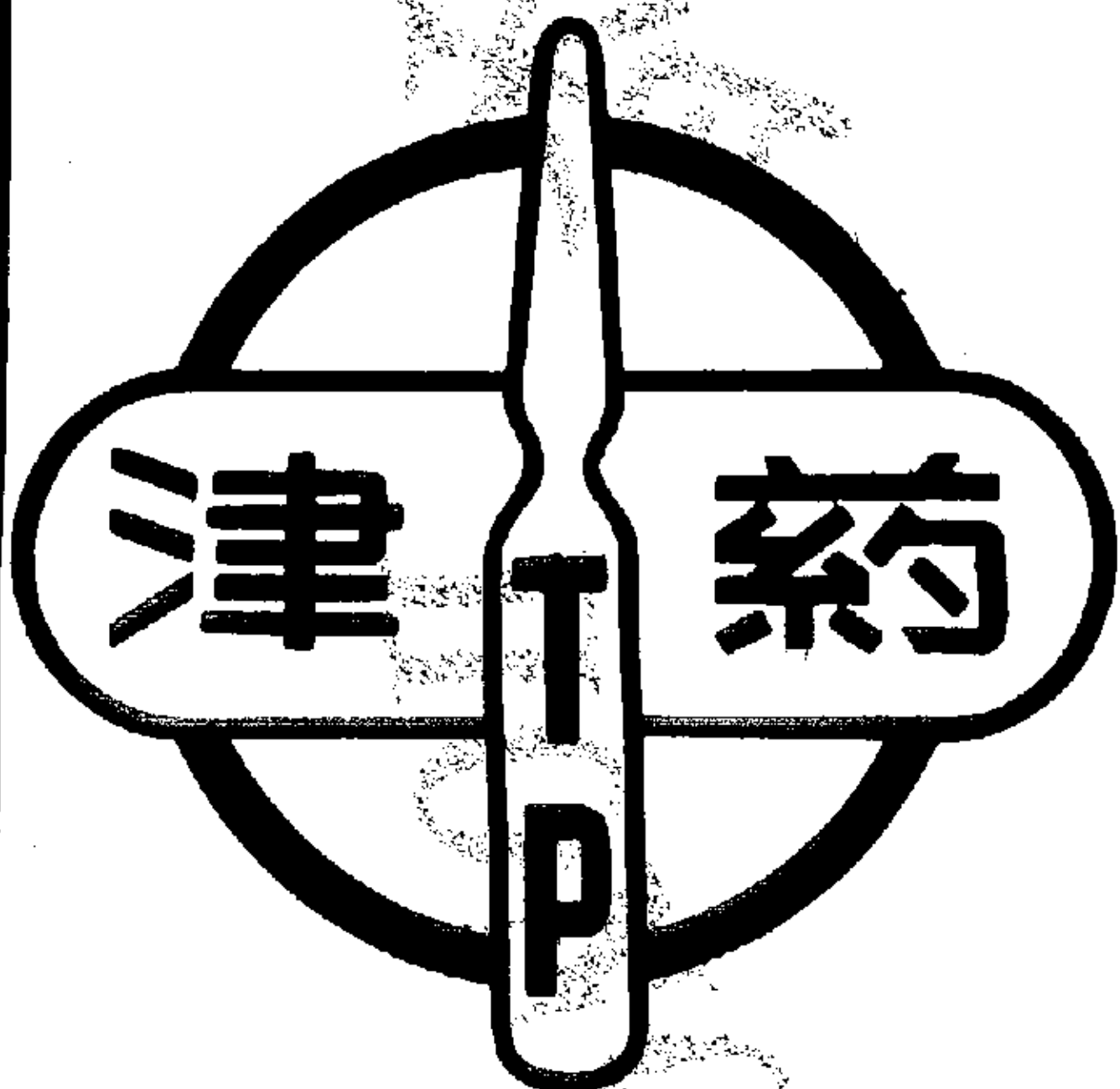
海綿乳膠床墊，係選用天然乳膠精工製成，柔軟而富有彈性，經久耐用。

染料·藥品



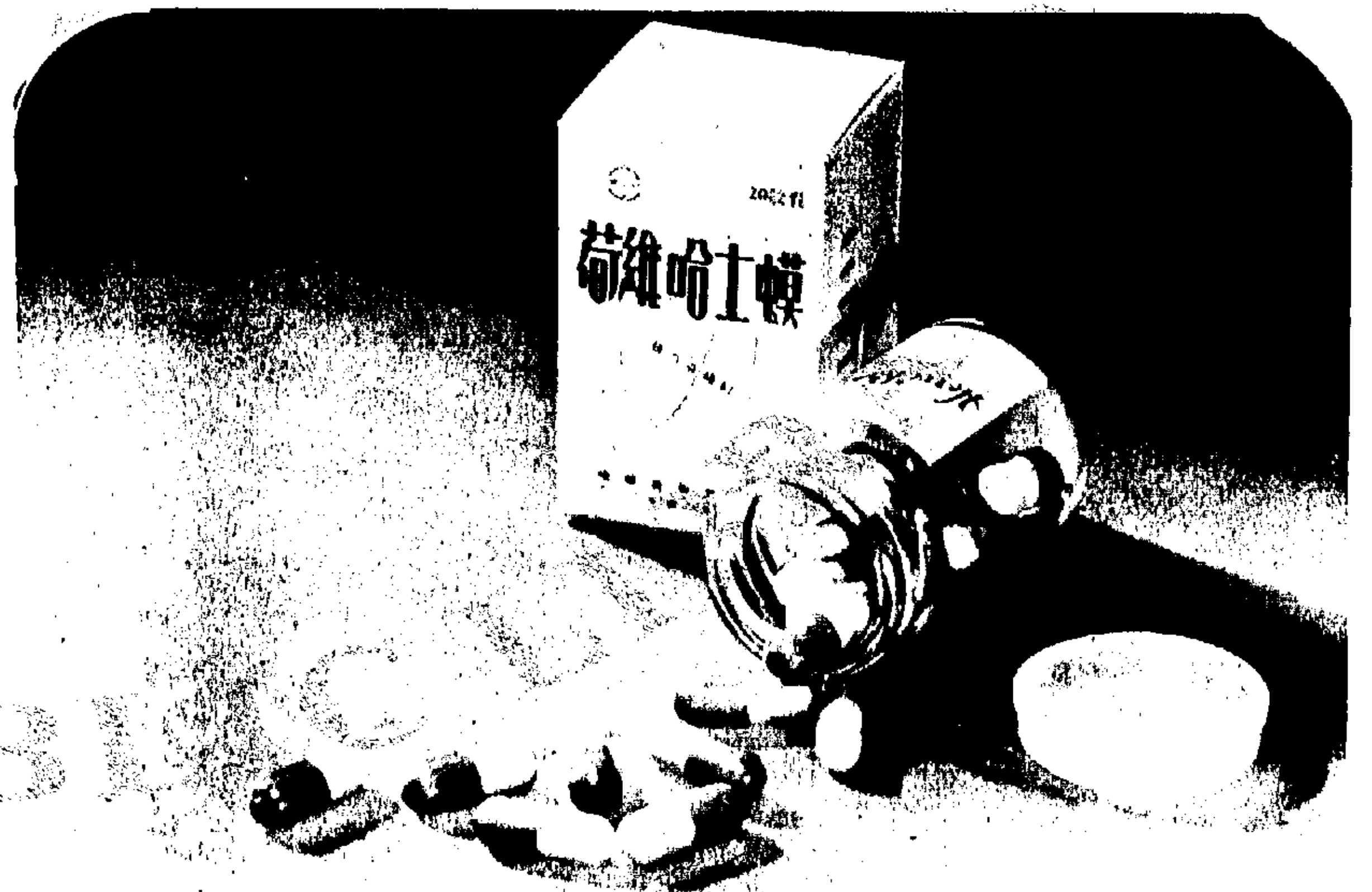
①②③天津化工進出口公司經營的「友好牌」染料，色澤鮮艷，染色牢固，包裝堅實。品種有：直接和間接耐晒染料、酸性染料、酸性媒介染料、鹽基染料、硫化染料、還原染料、螢光增白劑、醇溶色及助染劑等。

1, 2, 3. The Youhao Dyestuffs handled by the Tientsin Chemical Exports and Imports Corporation are fresh of colour, absorbent, and solid in packing. The products include: direct and direct fast dyes, acid dyes, acid chrome dyes, basic dyes, sulphur dyes, vat dyes, whitening agents, spirit soluble colours and textile auxiliaries.



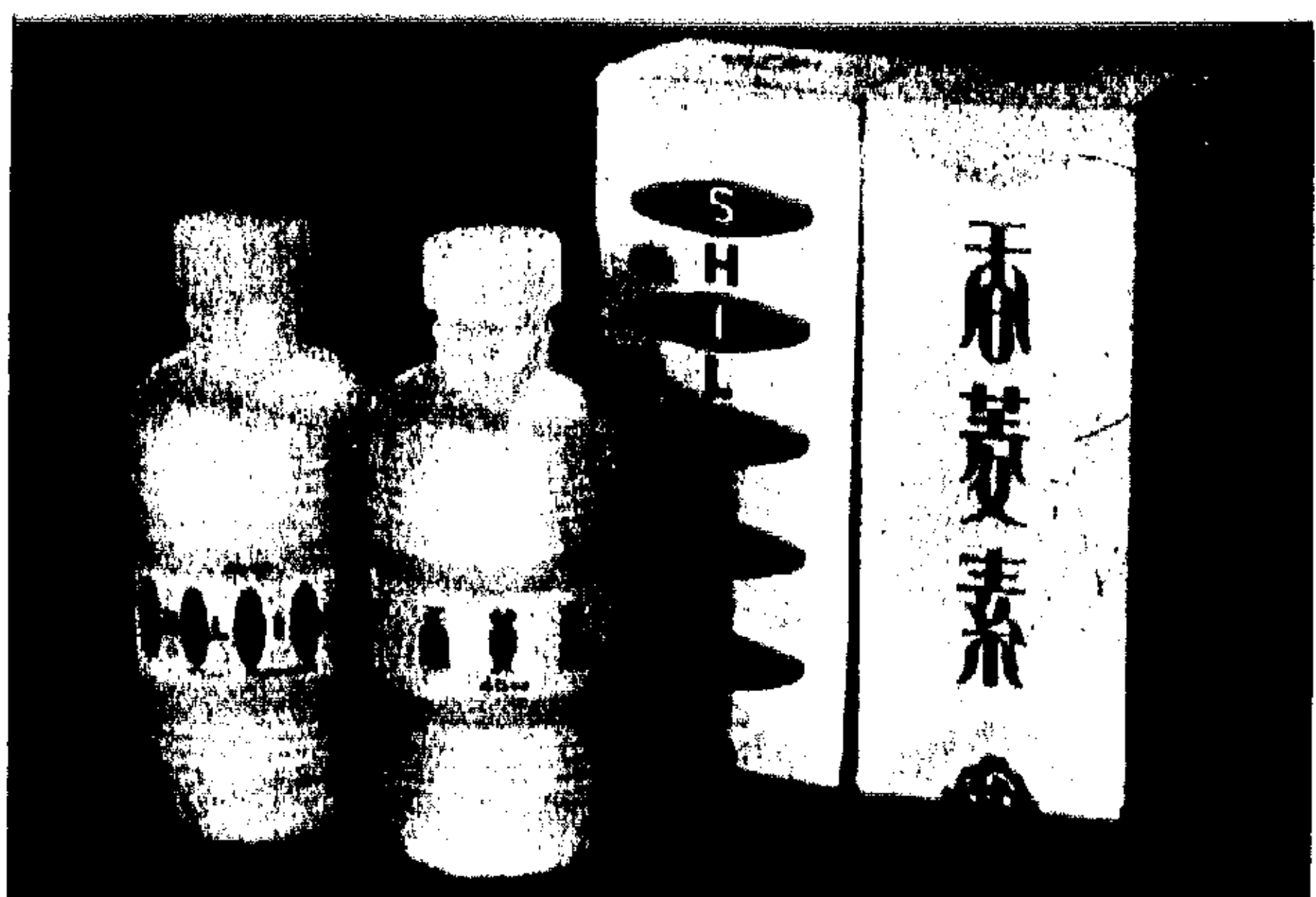
治療性腺機能衰退、失眠頭痛、未老先衰、記憶力減退等症的「荷力蒙」。

↑ HORLIMONE is good for against the decline of reproductive potency, headache, prematurity, fading of memory, etc.



↑ Horvi-Rana, a strong tonic curing fatigue and promoting metabolism.

↓ TESTOSEN tablets are made of Chinese ginseng, herbs and hormone.



對香港腳及皮膚真菌感染等症具有顯著效果的「香菱素」，功能止汗止癢、除濕、殺菌。

↑ SHILLINGS is efficacious against "Hong Kong foot" and other infectious skin-diseases. It is anti-itching as well as sterilizing.



以中國特產人參為主要成份，配以多種名貴藥材混合精製而成的「維雄參精」，對發育不良、性腺機能衰退、神經衰弱等症有良好效果。

營養滋補佳品——「荷維哈士蟆」。



廣州出產的「中字牌」各種皮鞋，用料上乘，特聘名師精心設計，款式多、花樣新，穿着美觀舒適，圖①為新型童鞋；圖②為雅緻大方的各式男鞋；圖③為漂亮的各式女鞋。

All sorts of "CHUNG" leather shoes, produced in Canton. Designed by famed designers. Various styles, fashionable pattern, good-looking and comfortable. Picture 1 shows fashionable children's shoes; picture 2, men's shoes of different styles, elegant and highgrade. Picture 3, Pretty shoes for ladies.

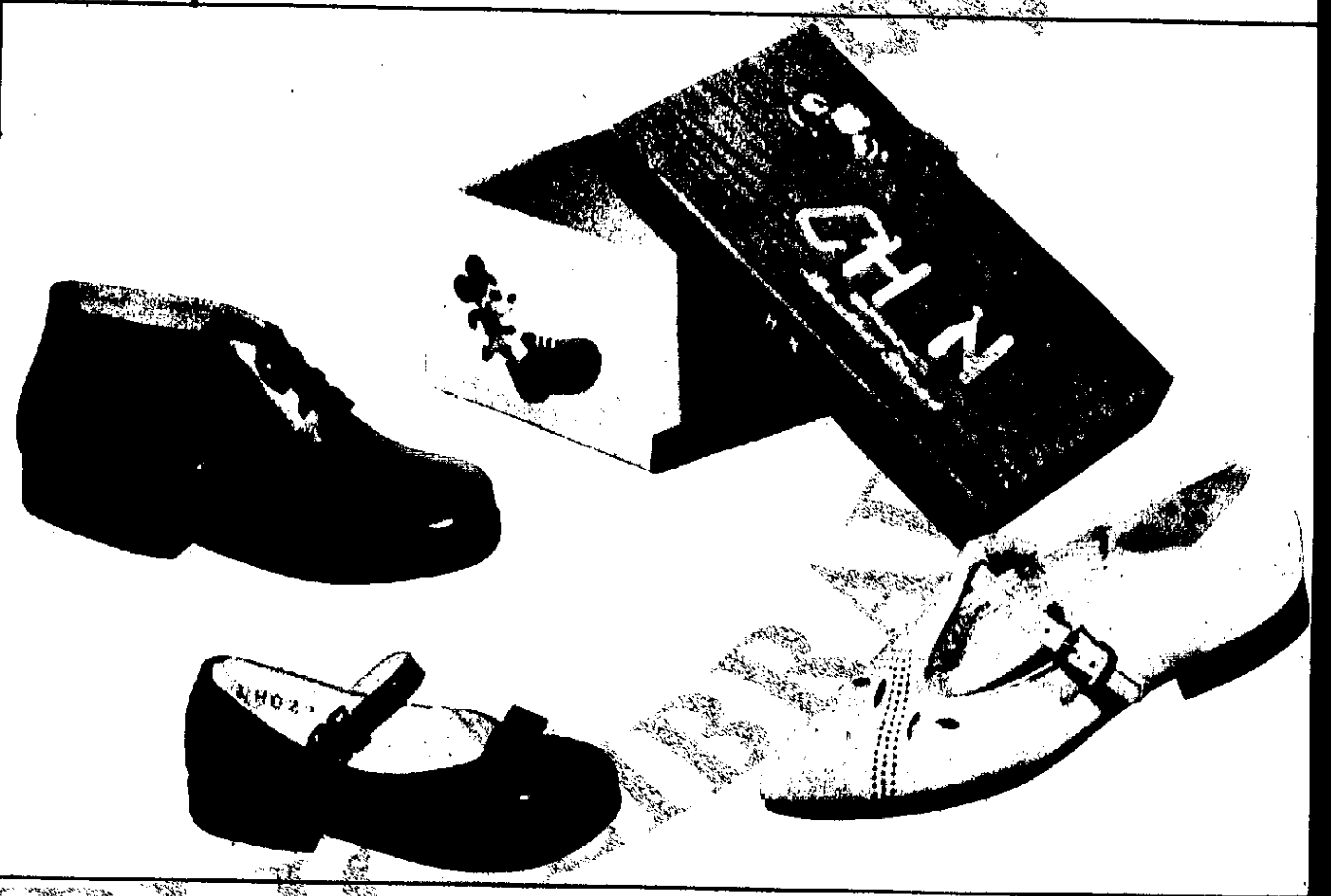


廈門各式皮枕頭。

Amoy leather pillows of different styles.

「中字牌」皮箱、皮包，用料上乘，做工精細，美觀實用。

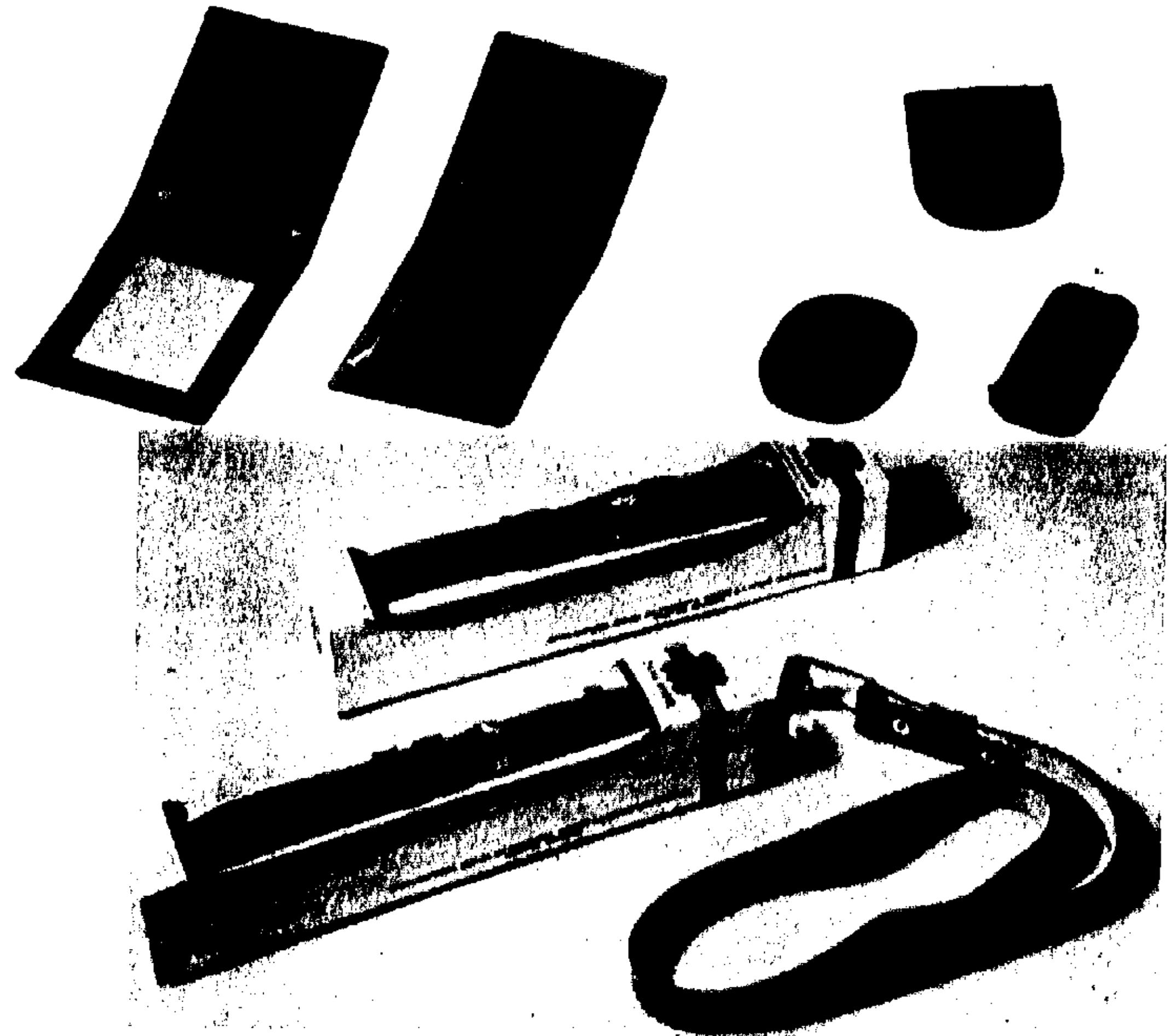
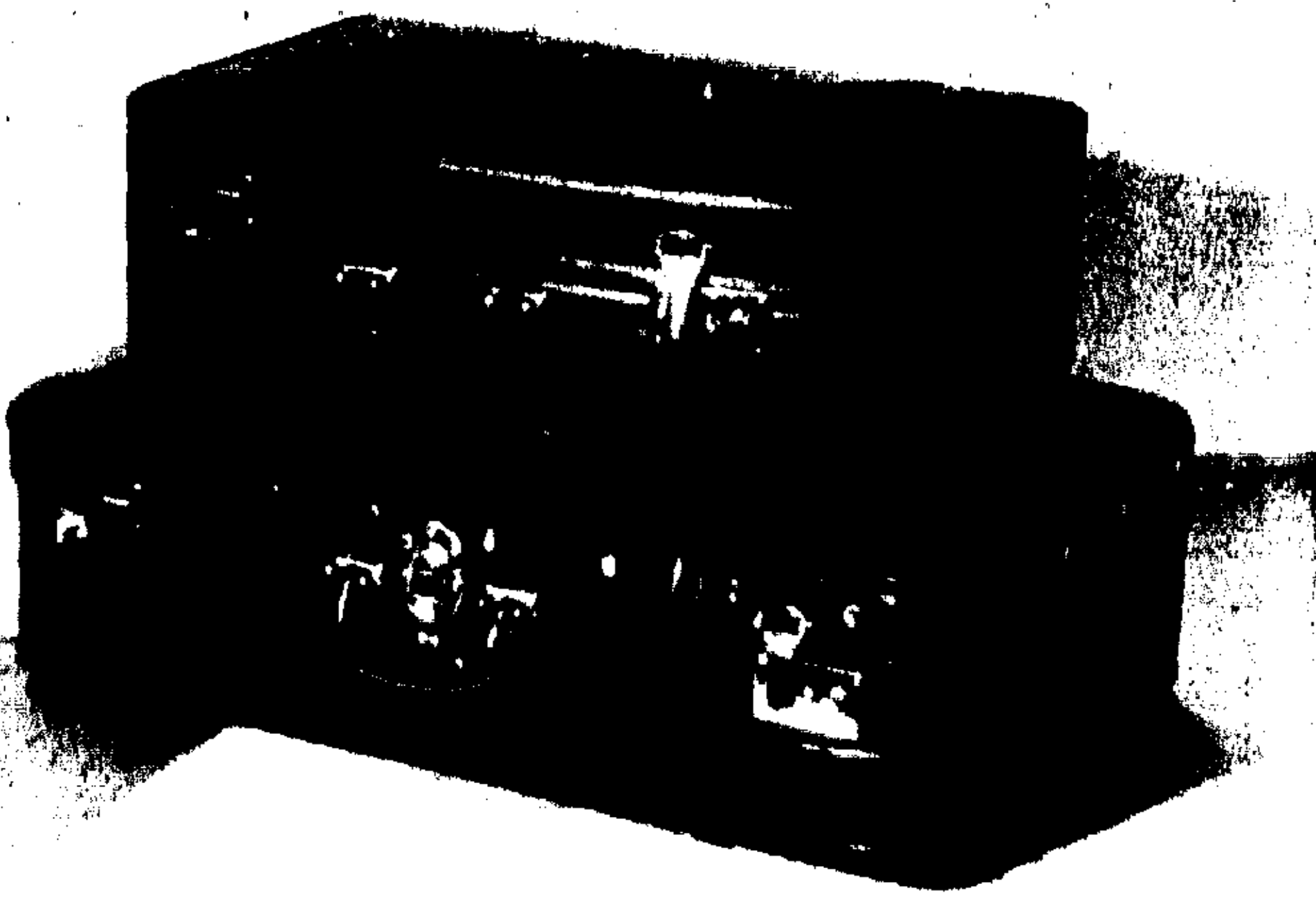
CHUNG trunks and handbags, best material, exquisite work, goodlooking and practical.



款式新穎的各種皮票夾。

Fashionable leather pocket-books.

中 字 牌
CHUNG BRAND



「中字牌」皮褲帶，皮質柔軟，款式新穎，堅韌耐用。

CHUNG leather waist belt soft, fashionable, but tough and durable.



毛絨豐滿的
紫貂披肩。
Richly-furred
mink cape.

富麗堂皇的
「美術式」地
毯，最適宜于
廳堂佈置。

Artist Carpets de
luxe, best-suited
for halls and
parlours.



式樣新穎，雍容華麗的灰鼠皮女大衣。

Fashionable,
sumptuous, be-
autiful ladies'
squirrel short
coats.



色澤光潤、
斑斕的獾子
皮女大衣。

Ladies' leopard
catskin overco-
ats, lustrous and
spotted.

質地優良的
染灰鼠腿短大
衣。

Squirrel belly
cape, of the best
quality.

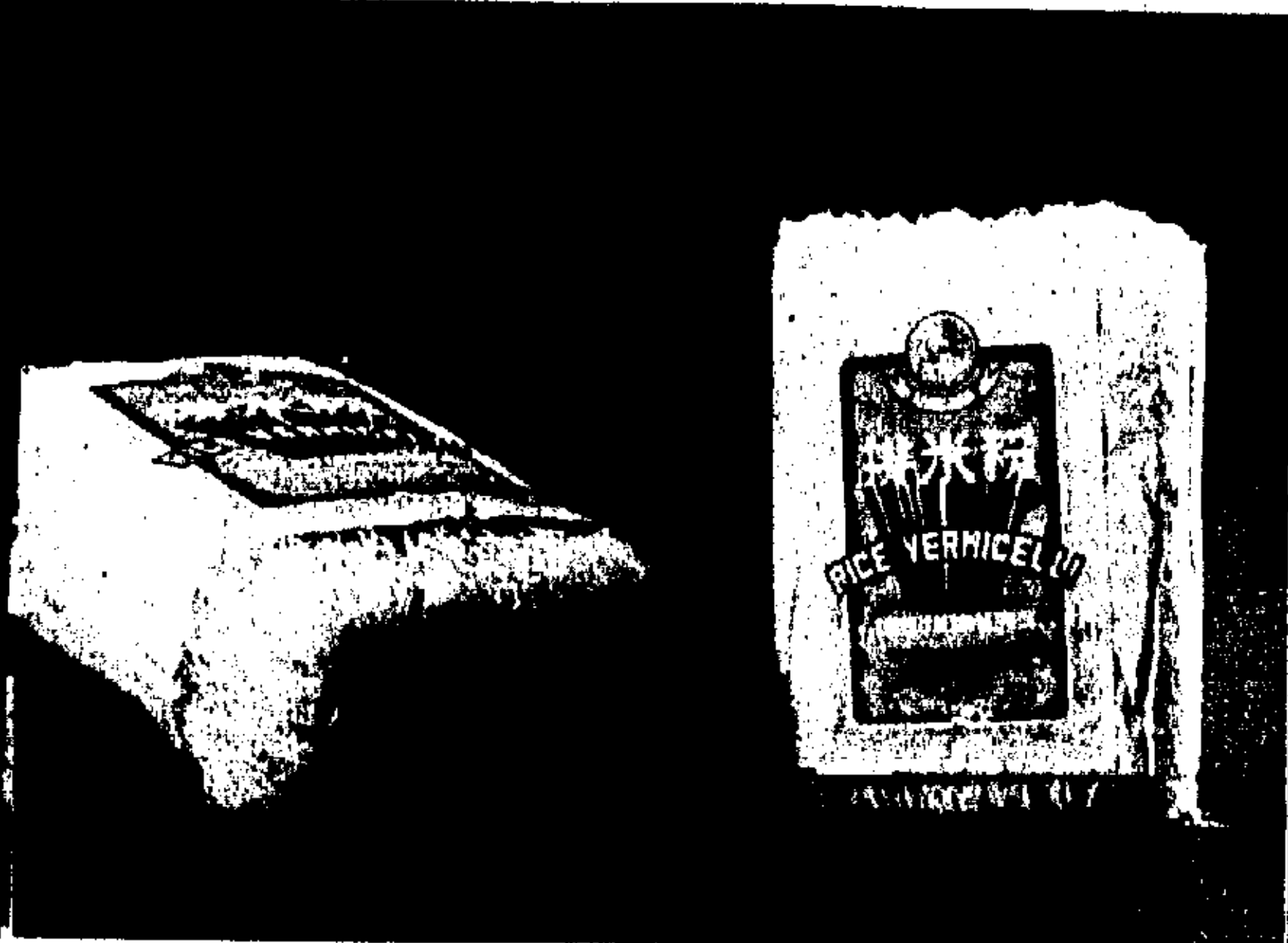




Flower Concretes, produced by the Flower Concrets Perfumery of Canton, are very valuable and high-grade. Many kinds, including Jasmine, Michelia Alba, Rose Gardenia, and Tuberose. The picture shows a part of the perfumery's flower fields.

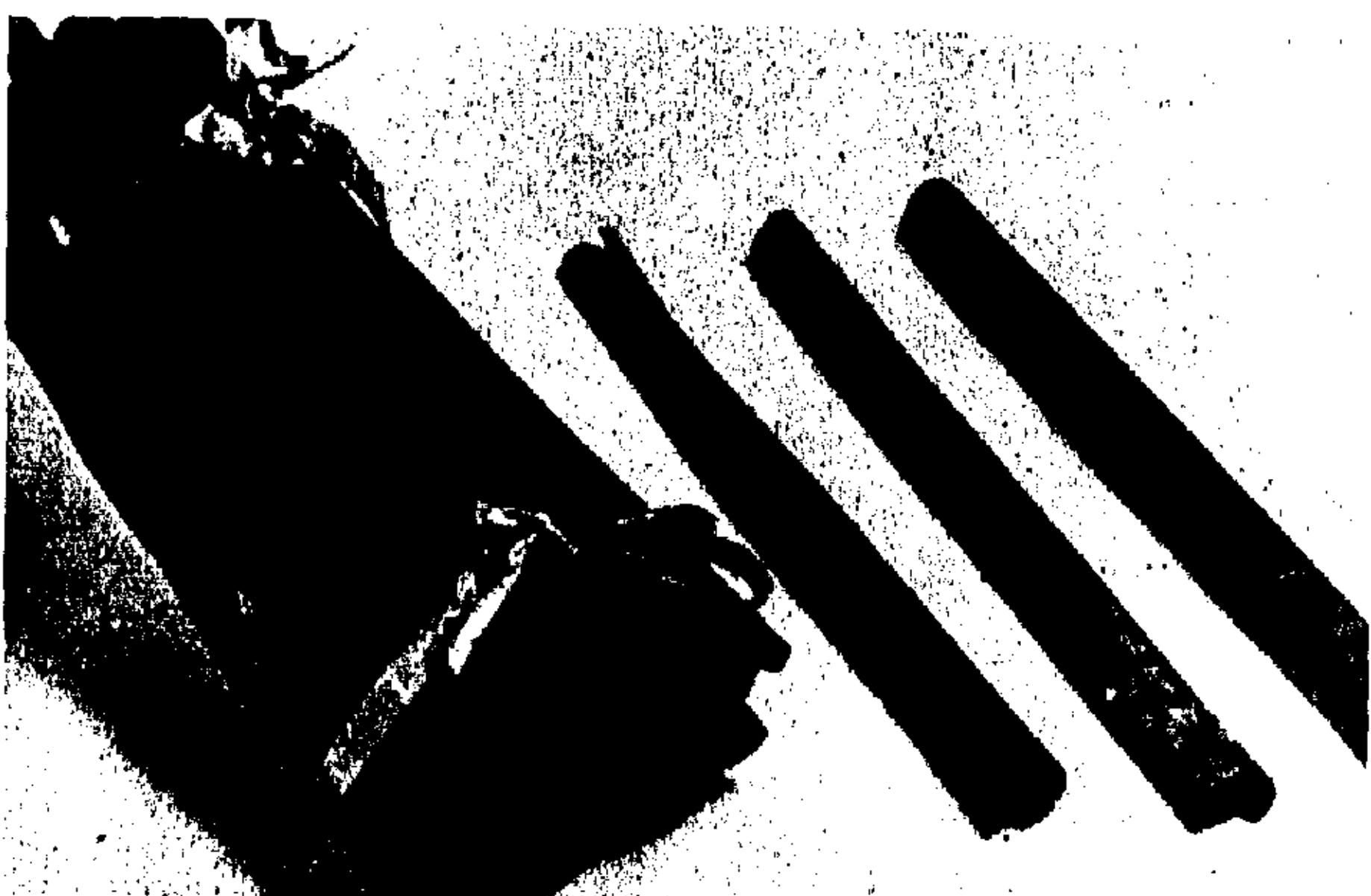


廣州百花香料廠出產的鮮花浸膏，係名貴高級香料，有茉莉、白蘭、玫瑰、梔子花及晚香玉等。圖為該廠的花田一角。



江門「雙燕牌」標米粉，係用上等大米精製而成，爽滑可口，炒煮咸宜，油炸則鬆化酥香。

"Two-sparrows" Rice Vermicelli of Kiangmen, made of rice extract; very tasteful, both suitable for baking and cooking; crisp and delicious, if fried in oil.



↑ Cassia Ligrea of the West River, Kwangtung, a valuable ingredient both for cooking and medical purpose.



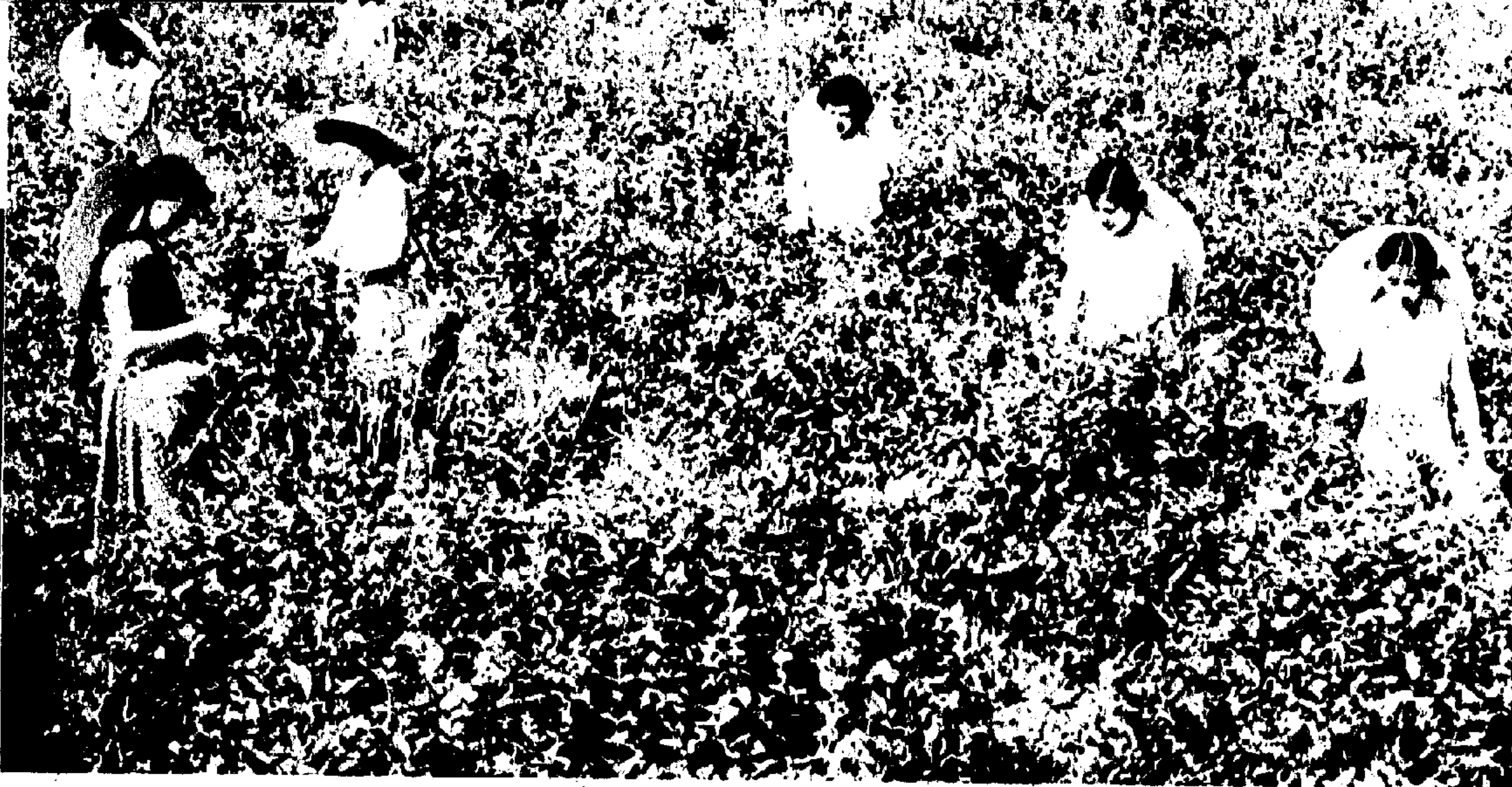
↑ Dried small chilli, of Kwangtung, is an ideal ingredient for making chilli bean sauce.

以辛辣著稱的廣東指天椒，是作辣味醬料的理想原料。



汕頭「白鵝牌」沙河粉乾，質量上乘，炒煮咸宜。

WHITE SWAN Rice Stick from Swatow, best quality, suitable for roasting and cooking.



↔ 廣東西江桂皮，係調味佳品和藥品的重要原料。



↔ 龍井綠茶，品質優異，具有色綠、形美、香清味甘的特點，素有四絕之稱。

↔ Lung Ching Green Tea possesses the four outstanding qualities of emerald-green leaf, attractive appearance, delicate flavour and pleasant taste, commonly known as the "Four Bests".



↑ 具有荔枝香味見稱的廣東特產——荔枝蜜。

↑ Lychee Honey, a specialty of Kwangtung, possessing the sweet flavour of lychee.



DA DI Men's short woolen overcoats.

「大地牌」男裝呢絨短大衣。



DA DI men's medium overcoats.

素雅大方的西江色素呢「大地牌」女裝短襖。
「大地牌」男裝中大衣。



DA DI ladies' short woolen overcoat of West River tint, expressing good taste.

毛織品

DA DI Woolen Garments

"DA DI" woolen garments, stylish, with various patterns, including: men's suits, overcoats, cardigans; ladies overcoats, blouses, dresses, pullovers. As a result of thoughtful designing on style, colour, work and material the products are pretty, as well as suitable of the body. Ladies' dress is well-expressive of the healthfulness and beauty of the fair sex; while men's dress also marks good taste, all due to the superior quality of choice, woolen, well-harmonious colour and the graceful style.

The present Fair displays a great variety of garments for the choice of the customers.

「水松牌」女式呢大衣品質高貴。
YEW Ladies' woolen overcoats, superior quality.



大地牌呢服裝

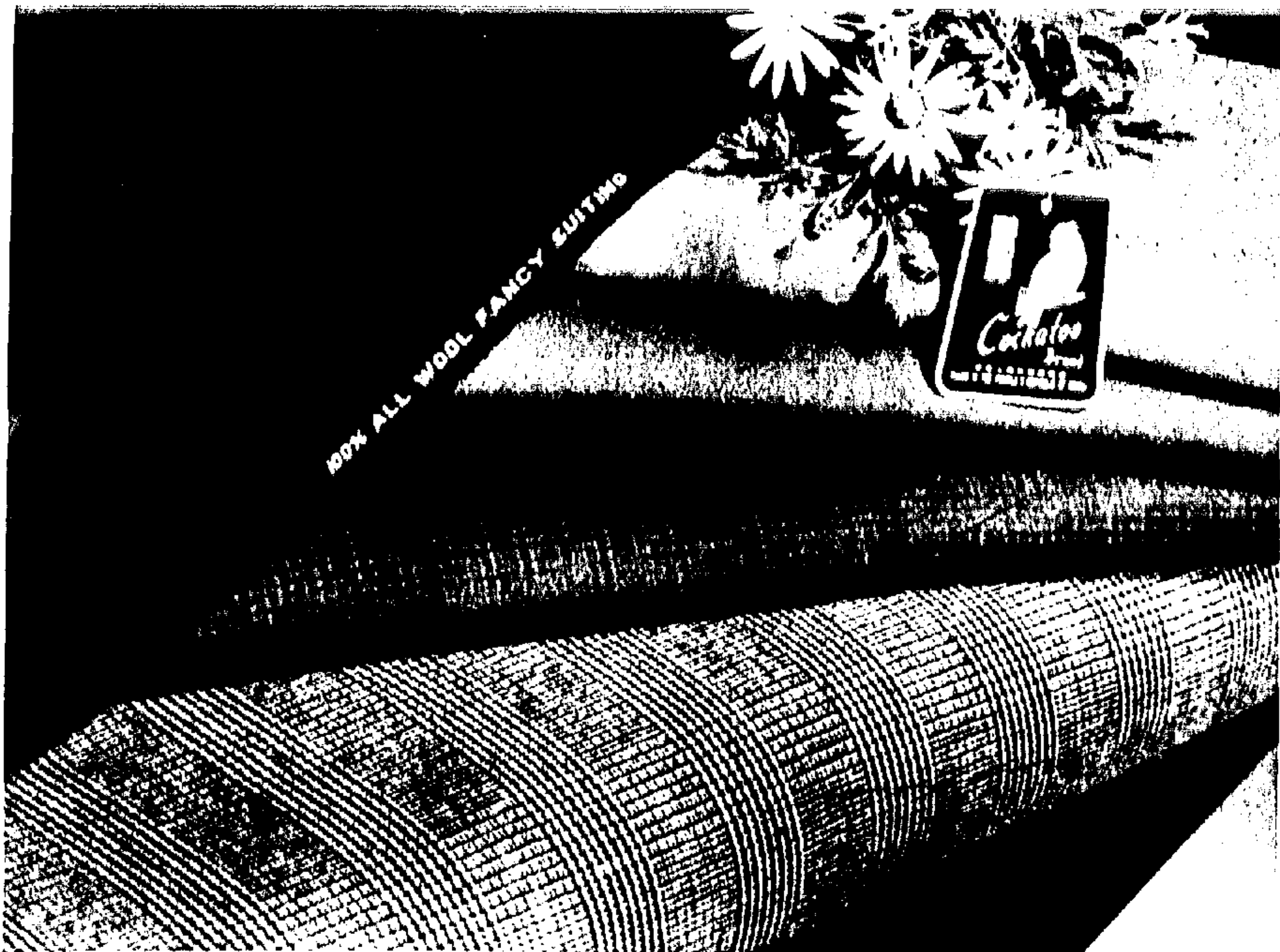
大地牌呢服裝，款式新穎，花色繁多，有男式的西裝、外大衣、有茄克衫；女裝的各式大衣、上裝、套裝、連衫裙等。由於採用式樣、色澤、工藝、用料相結合的方法，精心設計，因而產品美觀適體，女裝能體現婦女的健美；男裝也由於選用當前世界上最流行的呢絨，質地高尚，色澤調和，款式大方。

本屆交易會，備有各式呢絨服裝，歡迎選購。



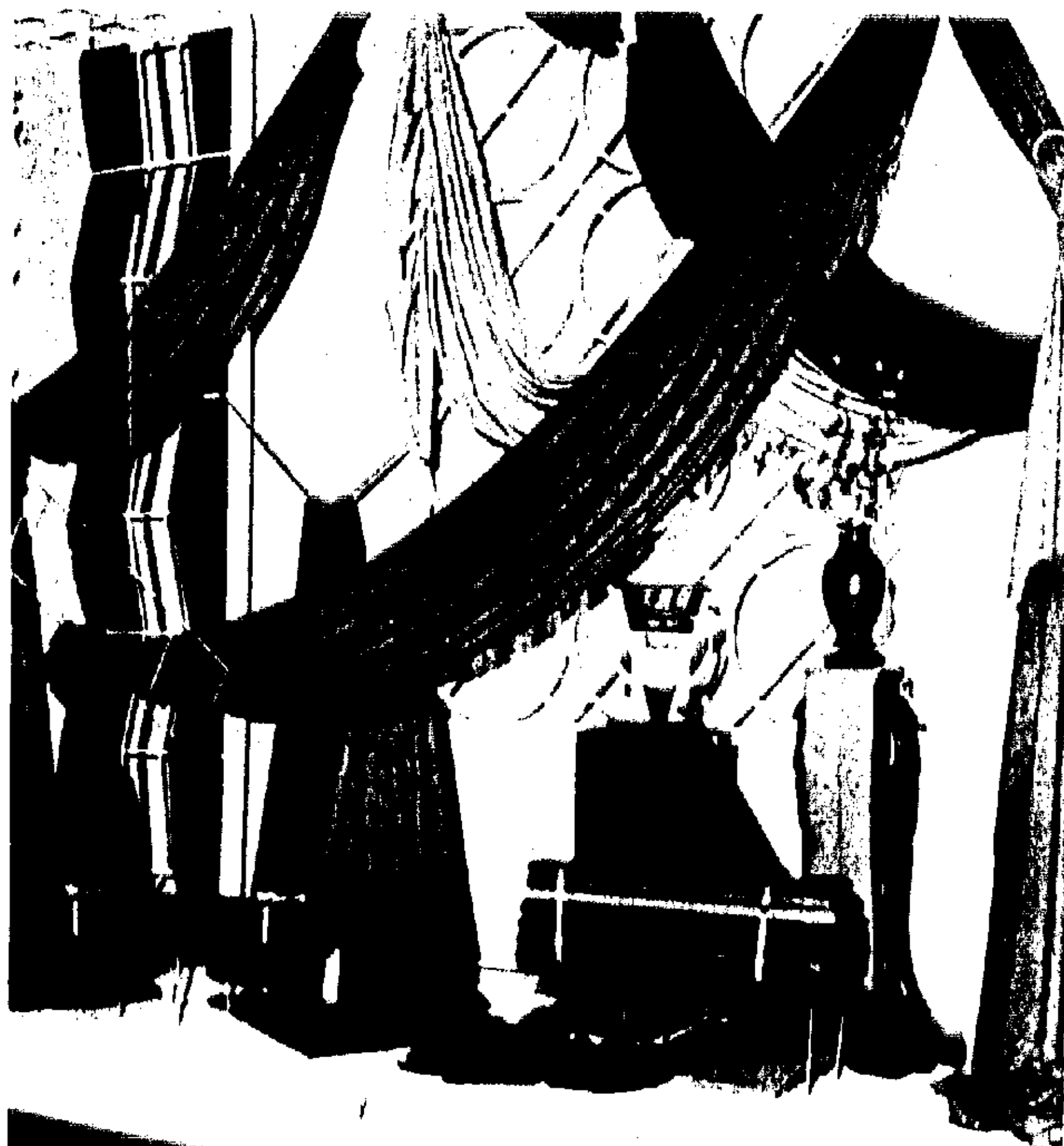
「大地牌」黑呢繡花嵌線女式短大衣。

DA DI ladies' black embroidered short overcoats.



A big variety of Cockatoo woolen piece goods, suitable for high-grade winter and autumn suits, pure wool, well-spun and superior quality.

「鸚鵡牌」各式呢絨，係用純羊精紡而成，質地優良，是秋冬服裝的上好衣料。



「人鵝牌」呢絨，條桿均勻，手感柔軟、挺括，富有彈性，耐穿。

SWAN woolen piece goods, thread even, soft to the touch, resilient, lustrous and durable to wear.



↑ 「綠牡丹」花布，質地堅固、花色艷麗，是女服裝的理想布料。
↑ GREEN PEONY printed cloth, strong, with bright patterns. Ideal material for ladies' dress.



↑ 「大吉牌」木紗圈，牢度強，光澤好，線身圓滑，尺碼標準。
↑ TANGERINE, cotton thread on spool, strong, lustrous, threads round and smooth, standard measure.

大地牌呢童裝

美觀大方的大地牌呢童裝，具有獨特的東方民族風格。款式有大衣、套裝、連衫裙、短裝、長、短褲等多種，無不色澤艷麗，玲瓏可愛，規格適齡、適體，兒童穿着益顯活潑天真。

DA DI CHILDREN'S WOOLEN GARMENTS.

"DA DI" Children's woolen garments are smart and exhibit good taste, with a peculiar kind of oriental style. Quite a big variety, including overcoats, suits, dresses, slacks and pants. They are all attractive in colour, smart, adapted to age, and comfortable. Children look still more active and lovable when dressed in these.



「大地牌」WB 205 綠呢女童大衣。
DA DI WB205 green woolen overcoats for girls.



「大地牌」WB 201 紅呢女童套裝，穿卸方便，美觀適體。

DA DI WB201 Red woolen pullovers for girls, easy to put on and take off, pretty and comfortable.



↑ DA DI WB255 red woolen dresses for girls.

「大地牌」WB 255 紅呢女童連衫裙。



↑ ANCIENT BEAUTY & HEALTHY fancy piece goods;—novel designs, superior quality, durable to wash and wear.

SNOW FLAKE H1284 Embroidered pullovers for ladies.



「雪花牌」H1284 繡花女套衫。

「雪花牌」G144007 反領方格拉毛新款女套衫。



SNOW FLAKE G144007 Ladies' pullovers, checked, frizzy and stylish.

「雪花牌」A1277 反領女開衫。



SNOW FLAKE A1277 Ladies' sweater zipperclosing

毛織品

雪花牌毛衫 毛衫是人們日常的衣着用品，雪花牌羊毛衫用料考究，做工精細，花色新穎，經久耐穿，其特點是：輕、軟、暖，穿着舒適，美觀大方，向為各地客商和消費者所讚譽。

在即將開幕的春季交易會中，上海市紡織品進出口公司備有大量質地優良、款式新穎的新品種、新花色，其中有男、女、童各式羊毛衫、兔毛衫、駝毛衫，有套衫、開衫、背心、半襟衫、衣連裙、滿月裝、幼兒裝、中童裝等。在花色上有繡花、鎮色、拉毛、素色等多種，歡迎各地客商來會選購。



SNOW FLAKE K3516 Embroidered, scaled sweaters for ladies.



「雪花牌」K3516 繡花魚鱗女開衫。

「牡丹牌」羊毛女開衫，質地柔軟，式樣美觀。

Peony Ladies' zipperclosing woolen sweaters, soft and fashionable

Snow Flake Sweaters

Sweater is a daily necessity of wear. SNOW FLAKE Sweaters are famous for their high-grade material, excellent work, attractive pattern, as well as durable. They are remarkable for being light, soft, warm, comfortable, attractive and of good taste, having enjoyed the praise of traders and consumers for years.

At the Spring Fair to be opened soon the Shanghai Textile Imports and Exports Corporation provides a big quantity of sweaters—excellent quality, new style, new designs and new colour—for men, for ladies and for children—made of woolen, rabbit's hair, or camel's hair—pullovers, cardigans, vests, blouses, dresses, baby set, embroidered, checked, frizzy, or plain.



SNOW FLAKE B176367 Children's striped pullover

「牡丹牌」B176367 條紋兒童套衫。

中國出口商品交易会画刊

THE CHINESE EXPORT COMMODITIES FAIR

一九六四年三月十九日出版 (第一期)

大公報 編印

香港軒尼詩道342號 電話: 777231

Ta Kung Pao Pictorial

342 Hennessy Road, H.K. Tel. 777231



即將於四月十五日在廣州市開幕的1964年春季出口商品交易会，是第十四次，會期為一個月。
這次交易會是在我國國民經濟取得了巨大成就，全國經濟發展欣欣向榮的形勢下舉行的。因此，地將為交易會提供優良的貿易環境，這對世界各國貿易界朋友們來說，是一個良好的機會。
早在一個多月前，交易會已發出大批的請帖，邀請歡迎世界各地貿易界人士來會商洽業務，簽訂成交。目前，交易會已收到一批寄件和函件，交易會及廣州市有關部門，也正積極辦理各項工作。
為了使各地貿易界人士和廣大消費者能更好地了解交易會，瞭解其發展，特出版「中國出口商品交易会画刊」，分別介紹交易會上展出的各種主要商品和有關交易會的活動情況。

The Chinese Export Commodities Fair (Spring), 1964, to be opened on 15th April, will be the 14th Fair held under a new type of system and method. This fair is to be held under the condition that our country's economy, having achieved phenomenal achievement, is in a period of rapid growth and, therefore, it will provide the Fair with a greater variety of goods and richer selection. This gives a good chance for the world's business circles all over the world.
An earlier one month ago invitation was sent out to representatives of business circles, inviting them to come to the Fair and conduct business with our country's goods. Now the Fair has received a large number of letters and telegrams from all over the world. The Ministry of Foreign Affairs, the Fair and the Department of Commerce of the City of Canton are working hard to receive the guests and to provide them with the best possible service.
In order to make the business world and general consumers have a better understanding of the Fair, this pictorial is published to introduce the goods from the present season. The Chinese Export Commodities Fair Pictorial. This will give the reader a good idea of the goods and activities at the Fair, as well as show the various activities.